

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS, CAMISETAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABA-DO-ELEGANTES

IL DRACQUINO COLLETTIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867



BISOGNA INGRANDIRE JUQUERY!

Si annunzia la venuta in Brasile di Marinetti, il fondatore delle pazzie del futurismo.

(Dai giornali)



— Fate presto! Perché dovremo ospitare, oltre lui, la falange che si convertirà al futurismo!

AMARO SAVOIA

IL VERO FERNET DI GUSTO GRA-
DEVOLE - MONOPOLIO DELLA

S.J.A. Francesco Cinzano & C.

Dottor Fausto Floravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano 11 - Sohr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saportti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 158, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 2 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 156. Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute E. Matarazzo. — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons. Piazza Repubblica, 15; dalle 3 alle 5. Residenza: R. Verguelro, 139. Tel. Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa — Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSORI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e nitida di diciture su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclame, ecc. ecc. — In vendita presso la PAPERARIA S. JOSE, in Rua da Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle cassinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO DEGLI UTERI
 CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL, N. 35
 Telef.: 4896 Cidade
 SAN PAULO
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laurea to per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frel Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675. Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
 LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono. Central 4226

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCÃO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
 R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
 RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il plu' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

DOTT. R. BRIGANTI

Medico-ostetrico — Malattie delle signore e venereo-sifilitiche — Diatermia e raggi ultra-violetti in tutte le loro applicazioni — Reumatismo — Artrite — Inflammazioni croniche in generale — Anemia — Raichitismo — Tubercolosi, ecc. — Residenza: Rua Manuel Dutra, 12. Tel. Av. 634. — Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 4777. Consulte dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato
 Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76. — Telef. 2680 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

Restaurant do Correlo del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
 Vini delle migliori marche
 Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
 Avenida S. João, N. 119
 Tel.: Cidade, 19-97

RODOS PARA CAFEZAES

di acciai puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanical e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per la Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5408, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltes

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

**BAR E RESTAURANT
GAMBRINUS**

Le migliori bevande stranere e nazionali.
Cucina di prim'ordine

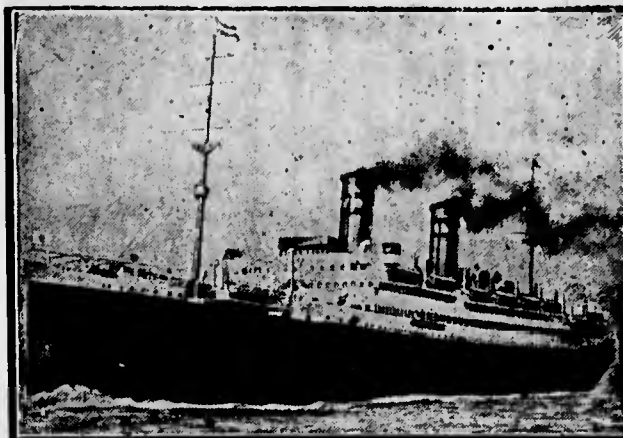
R. João Briccola, 15

EGYPCIO

(Balcos do Theatro Santa Helena — Largo da Sé)
Il maggiore, piu' lussuoso e centrale Salone della Paulieca.
INAPPUNTABILE SERVIZIO

**"BAR" — THE —
CIOCCOLATTO**

In questi giorni, cominceranno a funzionare le nuove installazioni del "Restaurant", specialmente commissionati nell'Europa e negli Stati Uniti.
TUTTE LE NOTTI, dalle ore 21 alle ore 24 magnifico "JAZZ-BAND" con le piu' palpitanti NOVITA' MUSICALI.



Lloyd Sabaudo

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA II

12 Marzo — 23 Aprile — 4 Giugno 1926

19 Luglio — 12 Settembre — 25 Ottobre

| Parti | Buenos Aires | Europa |
|--------------------------|--------------|-------------|
| PRINCIPESSA MARIA ... | 21 Gennaio | 8 Febbraio |
| TOMASO DI SAVOIA ... | 31 Gennaio | 15 Febbraio |
| PRINCIPESSA GIOVANNA ... | 15 Febbraio | 6 Marzo |
| CONTE VERDE ... | 25 Febbraio | 12 Marzo |
| PRINCIPE DI UDINE ... | 9 Marzo | 27 Marzo |
| PRINCIPESSA MARIA ... | 29 Marzo | 17 Aprile |
| CONTE VERDE ... | 12 Aprile | 23 Aprile |
| TOMASO DI SAVOIA ... | 11 Aprile | 30 Aprile |
| PRINCIPESSA GIOVANNA ... | 26 Aprile | 15 Maggio |
| PRINCIPE DI UDINE ... | 15 Maggio | 30 Maggio |
| CONTE VERDE ... | 24 Maggio | 4 Giugno |
| PRINCIPESSA MARIA ... | 7 Giugno | 25 Giugno |

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 42 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

IL GIUDIZIO DI

**Gilda Dalla
Rizza**

— SUL —

**Ciocolatte
FALCHI**

"S. Paolo, 4-10-17
Spett. Casa Falchi"

La vostra squisitezza è solo superata da quella dei vostri cioccolattini.

GILDA DALLA
RIZZA"



UVE MARENGO

Gli Stabilimenti di Viticoltura FRANCESCO MARENGO, siti alla 5.a Parada, linea della Penha, comunicano alla loro distinta clientela che trovansi già in vendita le saporitissime uve di loro coltivazione. Come gli anni addietro, sperano essere onorati della presenza delle distinte famiglie di questa Capitale; per questo gli Stabilimenti rimarranno aperti tutti i giorni, dalle ore 5 antimerdiane fino alle ore 10 della sera. Essendo stati gli Stabilimenti sempre preferiti dalla "élite" paulistana, il proprietario si riserva il diritto di impedire l'entrata a quanti lo ritenga conveniente.

Per maggiore comodità, tutte le domeniche ed i giorni festivi vi sarà un servizio di auto-omnibus che funzionerà d'accordo con l'orario del tram n.º 6 (Penha), essendo il punto di congiunzione nell'Avenida Celso Garcia, all'altezza del n.º 700, angolo di via Villela.

Per consegna a domicilio, la quantità minima è di 5 chili. Richieste per telefono: Braz, 33, od alla Casella Postale, 805

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato — Provoloni — Conserve e altri articoli

SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da non temere concorrenza, solo nella Casa

— ARGENZIO —

RUA LIBERO BADARÓ, 57

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioli.

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, Pharmacia e Drogaria PARAUT

— S. PAULO —

e em todas as Pharmacias e drogarias

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de CRD.

Vermouth
MARTINI
Di Martini & Rossi
TORINO

— PREFERITELO —

OLIO SPECIALE
del

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato

VINO DEI CASTELLI
ROMANI

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

POZZI ARTESIANI

Questa impresa comunica ai suoi clienti ed amici, cui possa interessare, che ha terminato di costruire altri 5 pozzi artesiani, con pieno esito e soddisfazione dei proprietari, dei quali pozzi, uno nella fabbrica di liquori di E. Manograsso e Cia., due della "Cia. Calçado Clark", uno della "Cia. Reflnadora Paulista", e il quinto nella fabbrica di olii, alla Quarta Parada, della E. F. C. do Brasil, ed altri tre la cui costruzione sarà portata a termine fra breve; conviene inoltre che qualunque altra impresa congenere non potrà mai farci concorrenza tanto pel sistema semplice ed economico quanto pel costo totale di un pozzo in funzione.

Per informazioni e dettagli, dirigersi all'Avenida Celso Garcia, n.º 368 A. S. Paolo.

(f.) LUIZ CAPOBIANCHI.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

23 Febbraio - 11 Aprile - 25 Maggio - 11 Luglio 1926 - 28 Agosto

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinematografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte, pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri saioni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli a Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 % sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

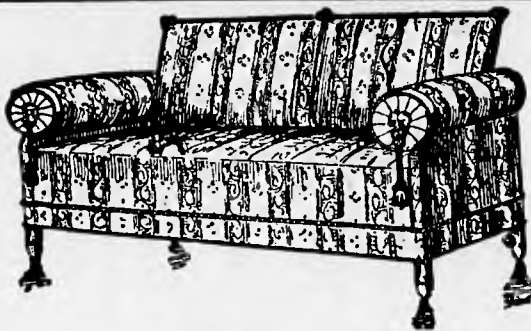
AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4



Naturale

SOFA' - CAMA...

... IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT. N.º 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

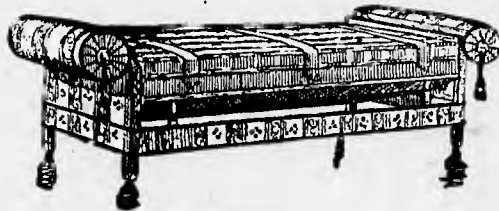
Diversi tipi —:— PREZZI MODICI

FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

Rua Duarte de Azevedo, 35-A

Telef. Sant'Anna, 97 — SAN PAOLO



Trasformato

“BARATAS?,, Usate il “PO’ AZUL,,



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANN0 BORLA** — Amministratore-gente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56 58 — S. Paulo.

FUTURISMO

LE VITICAMPANE

Le povere vili nere inginocchiate
distese chiudono in sé il dolore

Temono i saei sanguinari che
profondono dal fondo dei rii le
chiome arruffate bramose di annodare

Le mie vili. Ribano per me
alla terra e al sole per le mie labbra
per le mie nari bagliori di vila
piena suechi e profumi accendono
tutta la mia libera fiamma

Per sé non si serbano che il piangere

Quando? di Maggio

Oh! bisogna vederle allora sciogliersi
tutte in lacrime sui fiori delle prode.

(N. d. R.) — Questa piccola, ma graziosa lirica... in prosa futurista, scritta dal compianto Giovanni Bellini, che morì giovanissimo "di mitraglia tedesca", ci è stata favorita dal nostro amico Marengo, che conserva, con gelosa cura, il manoscritto tra il profumo delle sue uve mature, alla IV Parada.

LÈ VÈDOVÈ

Il vento d'inverno soffria e fischia fra le canne della siepe intirizzita. Due ombre zoppicanti nel crepuscolo s'incontrano e si fermano in mezzo alla strada livida. E' la vecchia Assunta, vedova e mezza sorda, tutta vestita di nero, e la Massima, vecchia anche lei, quasi cieca vestita di nero, e vedova da qualche giorno. Tutte e due hanno lo scaldino sotto il grembiolo, ma fremano.

Assunta: — Come va ella?

Massima: — Come vo' tu che la vada!

A: — Siamo come un filo d'erba in mezz'a un campo: ora va da una parte e ora va dall'altra...

M: — ...ora va da quell'altra.

A: — Il peggio gli é la notte. Il giorno, lasciamo andare, il tempo passa. Ma la notte, quando ci si sveglia, non poter barattar du' parole! Il mi' omo, bonanima, faceva: — Quei ragazzi non hanno piu' bestie, bisognerebbe raccomandar quel baroccio — e cosi' quella cosa e quell'altra... Ma ora sentir batter tutte quell'ore!...

ARDENGO SOFFICI.

Cantale campane lontane
lontane cantale campane
Con fими di luce i tramonti
Spalancan le gole dei monti
Che levono l'onde rotonde del canto
Campane cantale lontane
Orizzonte

non sei che una rosa

dai petali tondi

Trabocchi di valli nel cielo

Profumi d'ampiezze lontane

Cantate campane

Colori d'altezze profonde

destatevi vivi

Son l'onde rotonde del canto campane

Ammazian ch'io sono

Giovanni Bellini.

(Dall' "Arciviaggio")

"VENTRE DI DONNA"

...Immediatamente, **ta-pum** a destra, **tapum** a sinistra. Fiammelle. **Tatatatatatatata** e dietro di noi il ruzzolante rissante viaggio di un barilotto:

SKIIANGKRAKRAANG

(Febbre a 38 gradi).

Fortunatamente rispondono gli schiiiiianti delle nostre bombarde 58A.

SKRAASKRAAKRAANG — KRAANG

A 3 passi da me si sveglia una mitragliatrice Fiat. Orchestra completa, furibonda, circolare. Siamo in un vortice di fragori. Su la testa, lo strofinante serio volo delle pallottole. Poi cominciano i cannoni da montagna:

giii TUM giiii TUM giiii TUM

giiii TUM giiii TUM

SCRAABRAANG tatatatata BRARABRAAN

viaaaa - tapum.

(Febbre a 39)

F. T. Marinetti.

(N. d. R.) — E facciamo punto, perché già sentiamo che il termometro minaccia di salire a 40 e... **quinhentos!**

La questione dei debiti

In questi giorni non aprite un giornale senza trovarvi un articolo sui debiti. Il "Fanfulla" e il "Piccolo" sono pieni di debiti... pardon, di articoli sui debiti. Debiti interni, debiti di guerra...

E' il tema di obblighi E' un debito verso i lettori...

E' il debito dei debiti. Siccome il "Pasquino" è considerato il piu' serio dei giornali coloniali, stavamo per fare un articolo sui debiti, quando la posta ci recapitò una vaianga di articoli.

Eccone qualcuno:

"Siccome ci troviamo di fronte ad una cifra certa, 89471, cui si aggiunge il 174981 per conto del 4321098, di fronte al 123456, tolto il 7890, residuo della base 77777 per 55555 che nell'anno testè scorso arriva al 987654321 in corrispettivo al 246812 dell'anno prima col 400001 del tasso 123 col cambio 234 con l'aggio 345 per lo sconto 456 del 567 sul 678 nel 789 per l'890, la cifra indice diventa 1234567890987654321012345678...".

Frontini.

"Il debito, è inutile negarlo, è un debito, cioè il contrario del credito. Negare il debito è impossibile tanto piu' che quando ce n'è piu' d'uno non possiamo dire il debito semplicemente, bensì i debiti. E i debiti sono sempre debiti. La questione è tutta qui.

"Se i debiti fossero crediti sarebbero un altro paio di maniche, ma bisogna pensare che ad ogni debito corrisponde un credito e che non esiste credito senza debito specie se il debito è un credito del debito che poi sono i debiti...".

Caldir 8.

Vien fatto di ricordare le parole di Amleto:

— Pagarli o non pagarli — ecco il problema!

R. I. Cardo.

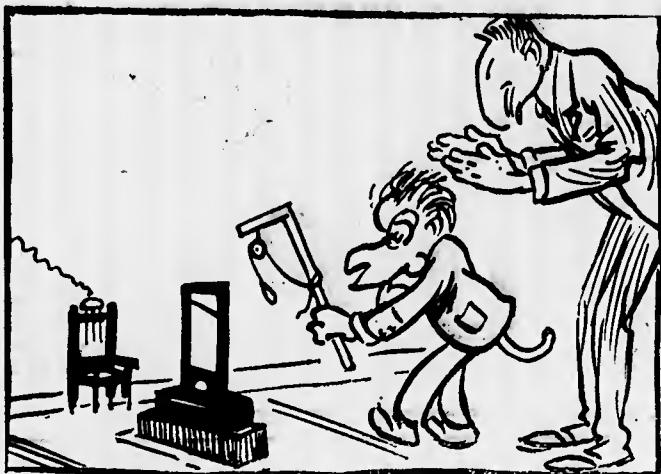
"Se si pagano non si può dire che non si paghino; se non si pagano si può anche dire che si pagano.

"Pagare il debito significa annullare il credito. Ma il

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI
 Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.
 Residenza: R. São Carlos do Maranhã, 7 - Tel.: Av. 207
 Consultorio: R. Anhangabahu N.º 22 - Tel.: Cld. 6141

LE CAPPELLE DEL "FANFULLA"

La forca, la ghigliottina e la sedia elettrica, costituiscono un mezzo salutare non solo per reprimere ma per impedire la delinquenza.
 ("Fanfulla" del 12).



Il Munifico — Eh, bravo Goeta! E quando impianteremo la forca?

credito è la base del mondo. Chi si permetterà mai di annullare il mondo?

"Tuttavia il debito esiste finché non si paga e un debito si paga facendo un altro debito.

"Così tutti i debiti si pagano senza distruggere mai il credito.

"E la questione è risolta!"
A.B.C.D. Goeta.

..Quando si hanno soldi, si pagano i debiti. Bella forza! Se no, si fallisce! Io non ho piu' debiti, perché sono fallito. Eppure, in un momento di follia, ho promesso di pagare. Poco; ma è pur sempre pagare! Che ve ne pare? L'uno per cento in 23 anni?

Raglionetti.

QUEL VILE PEDONE!

Parlando dell'intensità della vita nelle vie di S. Paulo, giorni sono, il "Fanfulla" non ha esitato a dichiarare che quando un'automobile mette sotto un pedone, la colpa è quasi sempre dell'investito.

Il quale pedone, sempre a detta del summenzionato giornale, ha ancora, in proposito, una mentalità arretrata di 50 anni, di quando, cioè, le strade erano a sua completa disposizione. Niente di piu' esatto!

C'è, quindi, da sperare che un pó alla volta, a forza di andar sotto, il pedone si farà una mentalità meno passatista e piu' automobilistica.

Anche i cani, le oche, i porci e le galline, ai primi tempi dell'automobilismo, si facevano schiacciare, non riuscendo — come fanno tanti pedoni cittadini! — a calcolare il

rapporto fra la velocità e la distanza.

Adesso, però, hanno imparato!

Come abbiamo imparato, non si sa; perché l'esperienza non si acquista che a proprie spese!

Ciò che significa che la gallina che ha un'esperienza in materia, vuol dire che... è morta!

Peraltro, chi, coi tempi che corrono in automobile, è costretto ad andare a piedi non può essere che un animale inferiore o, per lo meno, qualcosa che sta fra il verme e la formica!

Infatti che cosa ti rappresenta questo vile pedone che

mentre tu fai un elegante "vi-rage" alla quarta velocità, ti si ferma all'improvviso davanti senza nemmeno avvisarti con uno squillo di tromba di giorno o con un faro di notte, obbligandoti a sterzare e stringere i freni a rischio di ribaltare e procurarti uno "shock" nervoso?

Ma vivaddio, basta! Le strade non sono fatte per i pedoni, ma per i veicoli, anzi per gli autoveicoli!

E chi vi comanda è S. M. li Chauffeur!

Costruire delle autostrade? Ma è una opera superflua! Tutte le strade di S. Paulo, così in città come in campagna, sono e debbono essere delle autostrade — riservate cioè, alle sole automobili!

Tutt'al piu', per un eccesso di velocità, per la stessa ragione per cui si costruiscono dei ricoveri e degli ospedali, si potrebbero costruire delle strade per i pedoni.

Ma c'è un'altra soluzione: è molto meglio che i pedoni non si muovano e rimangano a casa!

Così per quella legge biologica che provoca l'atrofia degli organi non adoperati, a lungo andare — o per dir meglio, a corto andare — i pedoni rimarranno, sia pure nelle generazioni avvenire, senza gambe; ciò che li obbligherà, se vogliono trasportarsi da un punto all'altro, a far uso di veicoli, entrando, così, a far parte della categoria dei veri uomini.

Perché ormai dobbiamo convincerci di una grande verità!

Che è questa: solo chi non va a piedi è un uomo; gli altri... non meritano di chiamarsi tali!

GLI SPAVENTA-GENTE!

Quest'anno avremo stragi, epidemie, guerre.
 (Mucio Teixeira).



— Sahe; azar!

Marinetti intervistato

Ciò che dice al corrispondente del Pasquino

ROMA, (S.) — (L'altro ieri!).

Appena i giornali romani hanno annunciato che Marinetti, il famoso fondatore del futurismo, è stato contrattato, come una stella di caffè-chantante, per fare una "tourné" nell'America del Sud, sono andati a trovarlo.

— Dunque, ti sei proprio deciso?

— Sì. Non ne potevo più! A furia di spendere quattrini per fare l'apostolo delle mie teorie, mi son trovato in brache di tela; e tu ti immagini, col freddo che fa quest'anno in Italia, come devo trovarmi!

— Ragione, quindi, di economia...

— Anche! Ma c'è pure il desiderio di combattere delle nuove battaglie per allargare la cerchia dei seguaci del futurismo. Io sono un dinamico. Non posso star fermo! E voglio propagare nel nuovo mondo la parola di tutte le innovazioni, l'amore del nuovo, la passione dell'arte del domani che è fatta di velocità, di rumore, di ingiurie.

Zaz! Bum! Tarabum!

Voglio battermi ancora per distruggere il marciume, il vecchiume, il passatismo e far sventolare la mia bandiera di giovinezza, di forza, di originalità a tutto costo...

La mia non è una chiesuola! Non è nemmeno una scuola! E' un movimento di eroismo intellettuale.

Abbasso il quietismo, il pacifismo, l'archeologia, l'accademicismo, il sentimentalismo, il pessimismo!

Il mio movimento, che è ultraviolento, mira, anzitutto, a distruggere la tradizione, s'essa è artistica o filosofica o so-

ziale... Abbasso il clericalismo, abbasso il socialismo!

Bum! Bum! Zaz! Tarabum!

— E se ti accoglieranno, come in Italia, coi torsoli e coi pomodori?

— Tanto meglio! Più chiasso si farà attorno a me, più discusse saranno le mie idee!

Solo col rumore si può svegliare la flaccida umanità che

glio un Papato antiartistico, antiteatrale, antidinamico, antipetroliniano, antizang, antibum, antiaratum.

Al suo posto instaurerò un Papato futurista, nemico del chiaro di luna, del marciare e non marciare. Esso sarà grandemente utile agli scopi che si prefigge il futurismo.

Voglio gridare dappertutto che non è nel Vaticano decrepito, decorato dall'idiota Raffaello e dal grosso ipotamo Michelangelo che un'Enciclica parolibera potrebbe uscire!

Perché il Papato deve cambiare sede. Anzi non deve avere una sede fissa, ma una sede agitata, a spirale, impulsiva, dinamica; un'automobile, per esempio, una grande automobile scagliata da Bordino a 150 chilometri all'ora. In questo modo il Papa po-

ULTIMA NOVITA'



CAPPELLI PER SIGNORE
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 2586

— Sei discreto? Non ne parlerai?

— Figurati! Parola di giornalista!

— Ebbene sappi che i miei amici futuristi sono decisi di elevarmi alla porpora. Appena fatto cardinale, potrò prendere posto al futuro Conclave dove porrò la mia candidatura a Papa.

— Avrai dei concorrenti...

— Zag, bum, plash! Li salterò via. Li sfiderò alla corsa, al salto, al nuoto, all'aeroplano. Si convinceranno presto che io ho più titoli di loro al Papato elastico dinamico, cubista, imperialista che sto per fondare. Sarò Papa certamente.

— Che nome assumerai?

— Elettrico, Spirale, Dinamico I.

— E che cosa farai appena Papa?

— Uscirò per Roma accompagnato da un "jazz band". Ordinerò ai parroci di fare, dal pergamo, pubbliche letture dei versi dei miei amici futuristi. Farò decorare le chiese da Arcipenko, con le croci fatte di scatole di conserva, con le spirali, le parallelepipedali e...

— Ho paura che ti fermerai in Brasile! Sal a S. Paulo c'è Juquerv, dove, con gli ingrandimenti che stanno facendo c'è posto per tutti!

E me la sono svignata!

FIGURE COLONIALI



ing. Bruno Giovannetti

IL PACIFICATORE

Il Conte Matarazzo, con delleabili dichiarazioni, ha posto fine alle contese dei fascisti e degli antifascisti.

(Dal giornali).



Il Conte — Mi tocca far di tutto; anche il pompiere!

si va imputridendo e cretinizzando!

— Ma ripeterai soltanto le conferenze fatte in Italia o farai qualche cosa di nuovo?

— Sempre novità! E sempre più difficile — come si dice nei circhi equestri.

Nella mia "tourné" muoverò guerra al Vaticano. Ho deciso di demolirlo. Del resto tu capisci benissimo che, nel mondo nuovo, che sarà fondato sul pugno, sul salto, sul super-treno, sull'ultra-aeroplano, sulla luce elettrica, l'incandescenza solare, i raggi X, non c'è posto per il Vaticano. Bada però che io non voglio abolire il Papato. Ma non vo-

trebbe percorrere la cristianità in pochi giorni. Però dovrà astenersi dal frequentare le chiese. Le cerimonie del culto saranno celebrate nei caffè-concerto. Prima e dopo la messa ci saranno giuochi acrobatici e discorsi — grottesco — acido corrosivo — esplosivo ad alta potenzialità, tenuti dagli attori più in voga del teatro di varietà, tanto per svegliare la liturgia che sa ormai di tanto — Roma pretina, Venezia pescivesdola — musei — podagra.

Al mio ritorno dall'America voglio farne una che farà sbalordire tutti!

— Che cosa?

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vle urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia — Elettroscopia — Elettroterapia medica — Diatermia.
Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar — Telef. Cld. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4.
11 alle 2 alle 2.º andar — Consultorio per Signore

LE NOSTRE PREVISIONI...

Riprendiamo oggi la pubblicazione delle previsioni che una cortese pitonessa (la quale ci ha posto l'ant ant di rispettare il di lei incognito o di rinunziare alla sua preziosa collaborazione) va facendo per conto esclusivo del "Pasquino".

Nella settimana scorsa siamo stati costretti nostro malgrado a sopprimerle tanto esse erano catastrofiche e rovinose per la pace ed il benessere del "grandos" coloniali che i responsi della sibilla avevano particolarmente preso di mira.

Questa volta, invece, sembra che le cose siano cambiate alquanto. Ci facciamo quindi coraggio... e pubblichiamo senz'altro.

Lunedì 18. — Il "Fanfulla" annuncierà che Paolino Dia Feriadi ha espresso il proposito di dar querela al "Piccolo" per l'affare del furto della fotografia verificato, si in Campinas.

— La "Dante" riapre i suoi battenti per una riunione del Consiglio il quale è stato convocato di urgenza per deliberare in merito alle onoranze che la colonia non ha ancora deciso di rendere alla memoria della Regina Madre.

— La "Tribuna del..." pubblica due articoli di Pierino, tre di Bobbio e cinque di Pierino Bobbio. Brutius è golante e va dicendo ovunque "Così si scrive!! I giornali si fanno come il faccio me!"

— Il "Fanfulla" riceve un telegramma di felicitazioni da Roma per la sua trovata del "Miles gloriosus".

— Mosca telegrafa a Tripa supplicandolo di ripigliarlo al "Piccolo".

Martedì 19. — L'aviatore spagnolo Franco decide di rinviare la partenza per Capo Verde.

— La Camera di Commercio decide di far conservare in apposita cassetta ripiena di banabaglia la medaglia d'oro che doveva essere offerta l'anno scorso a Casagrande.

— Serpieri propone di cam-

Dott. A. VESPOLI

degli Ospedali di Europa
Medico — Chirurgo
Ostetrico

Specialista per le malattie delle Signore — Chirurgia generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 167. — Tel. Cid. 4262
Consultorio: Av. Celso Garchi, n. 150 — Tel. Cent. 4566 — Dalle 2 alle 4.

TEATRO E POLITICA!

Un impresario teatrale, con la politica fascista, ha ottenuto un prestito di cinquecento contos de réis).



— E qualcheduno ha detto che io sono un sognatore!

biarvi la dedica offrendola a De Pinedo od al "Miles gloriosus".

— Caldirola chiede che gli venga mantenuto l'incarico della organizzazione del banchetto in onore di Casagrande.

— La Camera approva e Caldirola corre da Brioschi ad assicurarsi sulla vita.

— Brioschi ad assicurarsi sulla vita.

Mercoledì 18. — Si afferma che Plauto abbia incaricato dall'altro mondo un noto avvocato di sporgere querela contro il "Fanfulla" per il cattivo uso fatto del suo "Miles gloriosus".

— Cimatti annuncia che la "Difesa" uscirà quotidiana solamente dopo il risultato del processo intentatogli dal Cav. Uff. avv. Rocchetti.

— La Gandini fa annunciare dal critici teatrali dei giornali paulistani che è riuscita a trovare una piccola parte della voce perduta quando era ancora a balla.

— La "Palestra" annuncerà che intende di ridurre il numero dei soci e che assumerà il motto "Pochi ma buoni".

Giovedì 19. — Poi incarica Goeta di presentare le scuse all'avvocato di Plauto dicendo che la colpa non può essere del proprietario perché egli di latino non ne ha mai saputo niente. Come si sa lui è soltanto profondo in francese!

— Il "Sor Misso" tenta di intervistare un mulo della nettezza urbana ma ne riceve per tutta risposta un calcio alla gamba destra. Il primo veterinario della città prognostica che non potrà più lavorare per quindici giorni.

— Paulino ecc. ecc. viene a San Paolo per far comunicare al direttore del "Piccolo" che ha intenzione di ritorna-

re a Campinas e di prendere a schiaffi il corrispondente del giornale De Pilla.

— La "Tribuna del..." sempre in continuo miglioramento pubblica cinque articoli di Bobbio tre di Pierino ed otto di Piero Bobbio. Brutius domanda a Stromillo un aumento di stipendio.

Venerdì 20. — Un telegramma-homba di Rotellini annuncia il suo arrivo a San Paolo. Dall'impiegato del telegrafo è comunicato in tutta segretezza al "Pasquino" il testo del telegramma che dice precisamente: "Basta, per Dio! Arrestati, se no colle tue cappelle superi perfino la cappella di San Pietro. Non far più scrivere in latino e ricordati che è già la seconda volta che il "Miles gloriosus" ti espone al ridicolo della colonia e degli ospiti."

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Quilçan, 3
Tel.: Central 1.426

— Amici intimi del "Fanfulla" cercano di indurre l'avvocato di Plauto a ritirare la querela.

— Un telegramma da Casablancina informa che Franco e Casagrande si sono messi d'accordo di fare la traversata aerea insieme. C'è chi li ha sentiti a cantare sull'aria di "Carmen"... "Sarà una passeggiata...".

Sabato 21. — Esce il "Pasquino" e come al solito va a ruba.

Non piove: il cambio migliore.

Tutte le banche e le case di commercio in omaggio al "Pasquino" concedono mezza giornata di riposo ai loro dipendenti perché possono leggerlo in santa pace e rifarsi di un po' di buon sangue.

Dopo avere letto il "Pasquino" l'avvocato di Plauto ritira la querela contro il "Fanfulla" per l'affare del "Miles gloriosus" affermando che è il caso di non dimenticare il motto di Cristo: "Perdonate loro poiché non sanno quello che... scrivono".

— Paulino ecc. ecc. rinuncia a sua volta a schiaffeggiare De Pilla.

— Dopo il Sabato, salvo inconvenienti, viene la Domenica.

IL PIU' BEL GIOCO

Ci sono gli amatori del tresette, quelli dello scopone o del goffetto, c'è chi adora i tarocchi e chi il picchetto, chi la calabresella o le bocchette.

Ciascuno ha i propri gusti in quanto a giochi: chi preferisce questo, chi vuol quello, e i savii che non giocano son pochi.

Però, c'è un gioco nel mondo civile che piace a tutti, tutti trovano bello: il gioco dello scaricabarile.

(Rib. Preto).

A. C. DENTI.

CADRELI
DI GOMME
PER SIGNORE
NELLA FABBRICA
AVVA BRIGGO
LANONIO, 10

TUTTO NEL MONDO E' BURLA !

Si prevede che i responsabili del fallimento della Banca di Sconto saranno assolti.
(Dai giornali).



E al comm. Poghiani, il maggior responsabile della rovina di tanta povera gente, finiranno per fare un monumento!

Prossime pubblicazioni

Un'indiscrizione: abbiamo saputo da un noto editore che l'illustre nostro collega A. B. C. D. Goeta pubblicherà, quanto prima, un libro col titolo: **Memorie di un giornalista paulistano.**

Da Goeta, che è molto spregiudicato, c'è da aspettarsi di tutto.

Nell'attesa anticipiamo il responso particolareggiato dei giudici sul suo libro.

E' una cosa futurista; ma il futurismo è adesso di moda!

Il veterinario: Roba da cani.

Il chirurgo: Forse facendo qualche taglio...

Il farmacista: Che empiastro!

Il dentista: Accel... denti!

Il medico allenista: Matto...

Il legale (completando la frase)... da legare.

Rodovalho: Roba dell'altro mondo!

Il fotografo: Ha ancora bisogno di sviluppo.

La ballerina: E' da prendersi sotto gamba!

Il matematico: E' un po' ottuso...

Il venditore di tappeti turchi e persiani: Salam!

La chiromante: Finora non ha ancora fatto la mano; rispondiamo picche.

Il suonatore di flauto: Mi fa sol fa do do (che in francese vuol dire: mi fa solamente dormire).

Il calzolaio: Scritta con i piedi.

Lo scultore: Cret... iuerie.

L'aviatore: Caduto... da piccolo.

Il parrucchiere: Meriterebbe una lavata di testa.

La levatrice: Un aborto.

Il pittore: Boeciamolo. Gli sta a pennello.

L'elettrotecnico: E' un'elettrocalamità.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

L'elettrotecnico: E' un'elettrocalamità.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Il portalettere (conclusivo): Questa è letteratura? E sì, che io di lettere me ne intendo.

Saggi Futuristi

Glof, clop, cloch
Gloffete,
cloppete,
clochele,
chehch.
E gin' nel
cortile

la povera
fontana
malala,
che spasimo
sentirla
tossire!
Tossisce,
tossisce,
un poco
si tace,
di nuovo
tossisce.

Mia povera
fontana,
il male
che ai
mi preme.

Si tace
non getta
piu' nulla,
si tace,
non s'ode

romore
di sorte,
che forse...
che forse
sia morta?

Che errore!
Ah! no!

Rieccola
ancora
tossisce.

La tisi
uccide.

Dio santo,
quel suo
eterno

tossire
mi fa
morire,
un poco
va bene,
ma tanto!

Che lagno!
Ma Habel!
Villarìa!
Correte,
ehndete
la fonte,
mi uccide
quel suo
eterno

tossire!
Andate,
mettete
qualcosa
per farla
finire,
magari...
magari
morire!
Madonna!

Gesu'!
Non piu',
non piu'!
Mia povera
fontana
col male
che ai
finisci
vedrai
che uccidi
me pure.

Glof, clop, cloch,
gloffete,
cloppete,
clochele,
chehch...

Aldo Palazzeschi.
("Incendiario")

CONSEGUENZE !



— La febbre è alta. Ma che cosa ha fatto?
— Ho letto un libro di Marinetti!

NOTE DI VIAGGIO

Eccomi a Bocaina, città ridente (oggi non tanto ridente perché piove), collocata su di un altipiano della Douradense.

Cereo subito del Sig. Mario Candido Casserim, corrispondente del Pasquino; all'hotel dei connazionali e corrispondente consolare italiano sig. Giuseppe del Gesso si fanno in quattro per indicarmelo, anzi il sig. Del Gesso, vuol farmi accompagnare dalla sua donna di servizio, ma quando vedo che è nata... di sera, preferisco andar da solo.

Non so se il sig. Asserim sapesse della mia venuta, il fatto sta che l'ho trovato a far pulizia dentro e fuori del suo grande e ricco negozio di orefice. I vicini, alquanto maligni, m'hanno assienrato che fa tanta pulizia solo nelle occasioni che arriva il rappresentante del Pasquino. Del resto poi non ha tutto il torto perché noi del Pasquino dobbiamo essere trattati con tutti i riguardi, perché siamo i rappresentanti della genuina stampa seria.

Benché il Pasquino a Bocaina conti moltissimi abbonati, ho compiuto la mia missione in breve tempo. Non mi si dava tempo di dichiarare la mia qualità agli abbonati, che subito questi erano pronti a mettere fuori i soldi. Parecchi di loro, per tema di rimanere senza il giornale, hanno voluto pagarmi due volte; io li ho accontentati, quantunque l'amministrazione del giornale non mi abbia autorizzato. Al mio ritorno in S. Paolo mi prenderò una sciacquata di capo, ma pazienza! Sono gl'inceduti del mestiere.

Lascio Bocaina accompagnato alla stazione dalla fitta schiera degli abbonati e mi dirigo a Bariry, dove i nostri connazionali stanno tutti bene (eccetto quando si purgano!). I nostri abbonati sono "fazendeiros" e "sitiantes", o il mio lavoro mi è facilitato dal nostro corrispondente, sig. Ernesto Ferrari.

Il corrispondente del "Pic-

coio", certamente per farmi sapere che il "Fanfulla" ad onta del lavoro minaccioso del suo viaggiatore Volpe va perdendo molti abbonati, i quali si appoggiano al "Piccoio", mi offre i suoi servizi, che io accetto volentieri anche per seguire la tradizione di cavallerismo di tutti i componenti la famiglia del Pasquino.

A Bariry gli abbonati sono tutti entusiasti del giornale. Molti di loro m'hanno detto: E' un peccato che non sia quotidiano!

Molti volevano addirittura che io tenessi una conferenza nella sede della Società Italiana per far conoscere l'utilità del Pasquino nella casa dei buoni italiani, credendo che io dovevo essere un buon oratore perché figlio di quel Bussé che era oratore ufficiale nell'Araquarense.

Ho dovuto sudare due camicie per far loro comprendere che non so parlare in pubblico e per staccarmeli d'attorno ho dovuto promettere loro di parlare nell'altro mio viaggio e prendere il treno alla chetichella.

ERCOLE BUSSE'

L'Accademia degli IMMORTALI

Riceviamo e pubblichiamo:

"Ho letto nei giornali che l'Accademia degli Immortali, recentemente fondata in Italia, dovrà aver di mira l'inclemento e la protezione dell'opera intellettuale già esuberantemente disprezzata.

Questo nuovo ente creato in Italia dal regime fascista, ha il proposito di provvedere alla lacuna, mediante la protezione e l'incoraggiamento specialmente per coloro che emigrano dalla loro terra, col solo fardefio dell'intellettualità.

Ma... c'è un ma!... Quali saranno i mezzi migliori per raggiungere lo scopo? Il problema è arduo!

Noi abbiamo, per esempio, qui al Brasile, una caterva di persone che da circa 25 e più anni, sono costretti a elemosinare un posticino in uno o in altro "escrptorio commerciale", con compenso irrisorio, pur avendo attitudini superiori per cui potrebbero essere adibite a servizi molto più proficui.

E non parliamo di quelli che non hanno neppure il posticino, che vivono di piccoli espedienti ormai sfiduciati, accasciati, invecchiati prima del tempo, esposti a tutte le ironie del destino. Per questi paria dell'intellettualità è grande cosa se riescono a cavarcela con la "sboba", per non finire come il conte Ugolino.

E' molto frequente il caso d'incontrare qualcuno di questi

trascinantisi fino alle prime ore della sera, nelle elucubrazioni prodotte dal mal di pancia vuota.

Eccolo, apparisce come un bohème solitario in qualche punto della città, per esempio, al Largo Paysandu' — Si ferma per un momento davanti al Cinema Avenida, si riempie la pancia di un pó di musica di Jazz-Band, poi a passo cadenzato ridiscende, fra il serpeggio delle automobili fin verso l'Emporio Roma, dove entra, si siede in un angolo, mentre il Cav. Patriarca lo sbircia un poco, ne intuisce le angustie, gli domanda qualche cosa ed esclama:

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Rua Anhangabalu' N.º 22, dalle ore 14 alle 18. — Residência: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468.

— Ah!... un piatto di zuppa?... Poi il Cav. fa una leggera smorfia di labbra e... patriarcalmente glielo dà!

Così è passato anche il giorno di Natale!...

Oh! che bella festa!... oh! che bella festa!...

NEMO.

MUSA NAPOLETANA

Giorni or sono, del grande attor comico napoletano, Edoardo Scarpetta, il "Fanfulla" ha pubblicato la seguente poesia:

La Mamma! Ah! che parola ngeleppata!
Che cosa bella, si che cosa dolce!
Te conzola sultanto la guardata
Te nzucchere sentenno chella voce.
Schitt'essa veramente é affezionata;
L'ammore ch'á pe te impietto le cocce
Chi bene da lo cielo vol'avere!
La mamma car'assai s'adda tenere.

L'amico te vó bene pe denare.
La nnammurata pé secunne fine;
Aspetta lu momento pe spusare
E farete passá da rose a spine;
L'amico t'ama assai pe te spurpare.
Purtannete pe dinte a li cantine!
La mamma sule t'ama ma, de core...
Eppure non s'apprezza chill'ammore.

D'amice tu ne truove nu zeffunne,
De nnammurate pure no cantare,
La mamma, si te more, via respunne
Addó alora n'auta puó tu trovare?...
Si more la mugliera, tu assecunne,
E n'auta certamente puó spusare,
La mamma quann'é morta amico mio,
Non te la pó torná nemmeno Dio!...

EDOARDO SCARPETTA.

A questa poesia un nostro amico, il sig. C. Loprete, ha fatto il seguente commento:

Na cosa se scurdaie, però Scarpetta:
Lo patre te vó granne e te struisce,
Ti vede genio, eroe, quanna te crisce;
Ma lo fa pela grolia che n'aspetta...
La mamma non vó grolia, né grannezza
Vó dallo figlio, sulo na carezza.

G. LOPRETE

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Cura speciale della sifilide
e cura radicale della
bleenorragia acuta e cronica
e di qualunque malattia
dell'apparato genito-urinario
della donna, secondo gli
ultimi processi. — Consulto-
rio per gli uomini: dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15
1/2; per sole signore dalle
10 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67.
— Tel. 1151 Cent. —

Ricostituente eroico del sangue e dei nervi

La nevrastenia, l'anemia, la debolezza irritabile guariscono radicalmente col

— GYNESAN —

che tonifera il cuore, rinfranca i nervi, dá buon appetito, digestione facile, sangue sano, carnagione fresca e colorita, forza, vigore, risolveva la energia morale e la forza fisica, dando un bellissimo aspetto.

ANCHE UN SOLO VETRO PRODUCE UN EFFETTO MERAVIGLIOSO
IN TUTTE LE BUONE FARMACIE

DALLA MANICURE...



Il nuovo ricco — Che peccato avere soltanto dieci dita...

CON LE MOLLE

Se non sapete il cinese, chi vi obbliga... a scriverlo? Sembra una domanda ingenua; eppure c'è un giornale in Colonia, il "Fanfulla", che si ostina a scrivere una lingua senza conoscerla. Mercoledì scorso, parlando del monumento ai caduti in guerra, che sorgerà prossimamente a Rio de Janeiro, il "Fanfulla" ha stampato che l'autore del monumento ha fatto una bella concezione dei "miles gloriosus". Voleva certamente dire "del soldato glorioso". Ma in latino "miles gloriosus" vuol dire tutt'altro! Significa cioè: soldato millantatore, smargiassone, codardo! Come si vede quando non si conosce una lingua e la si vuol usare, si fanno delle grosse figure barbine!

Letto nella "Tribuna del Deserto" di giovedì scorso: "Le mani furono create per cogliere garofani e rose". Eh! sì; andatelo a dire agli operai che passano otto o dieci ore della giornata nelle fabbriche oppure ai coloni che zappano il caffè dall'alba al tramonto!

Nel "Fanfulla" di martedì scorso è apparsa un'articolesca, nella quale si parla di sette drammi registrati dalla cronaca in un giorno solo, ed è stampato, allegramente, anche questo:

"se nei processi non prevalessero i corpi estranei che, di solito, nelle Assisi di ogni parte del mondo, finiscono col trasformare il volto della verità..."

Che cosa saranno quei "corpi estranei" che nei processi delle Assisi trasformano il volto della verità?

Mancia generosa a chi sa spiegarci questo rebus dei "corpi estranei"!

Parlando della Missione Volpi che l'Italia ha mandato Anche qui abbiamo la ferrovia Londra per risolvere la questione dei debiti di guerra, il Fanfulla ha stampato giovedì scorso:

L'Italia non poteva inviare dei rappresentanti più autorevoli, più competenti, più alti".

Più alti? Ma che cosa c'entra la statura con le personalità che compongono la Missione Volpi? Fino a giovedì sapevamo che la statura era un coefficiente indispensabile per entrare a far parte del corpo dei corazzieri del Re: dopo quello che ha pubblicato il Fanfulla bisogna convenire... che in quel giornale si annidano le più belle aquile del mondo!

Giovedì scorso, parlando di un profeta, il Fanfulla ha stampato:

"quando fummo informati della presenza fra noi di un divinatore che chiedeva esserci presentato, facemmo il muso amaro".

Conosciamo S. Amaro, l'Amaro Savoia, l'amarissimo Adriatico... mal il muso amaro, non l'abbiamo mai conosciuto! Colpa nostra?

Il "Piccolo" ha pubblicato giovedì scorso, un articolo per dimostrare che l'Italia è tranquilla. E la sua dimostrazione l'ha fondata su questo argomento: lo provano le ferrovie

di Stato che funzionano bene! nato a Chieti e che a 25 anni via della Paulista che funziona molto bene: orari perfetti, ottimi impiegati, materiale di primissimo ordine. E da questo semplice fattore, si può arguire che il Paese è tranquillo? Mah!

Parlando della morte del deputato Cesare Rossi, il "Piccolo" ha scritto che questi era

era sindaco di Chieti.

La verità invece è che Cesare Rossi nacque a Chieti, piccolo paese vicino a Torino, e che di Chieti, a 25 anni, fu eletto sindaco! Chieti per Chieti! Roma per Roma! Carnesecce per Postefice! Mazzo per pazzo!

E daglielo avanti un pascolo" ha scritto che questi era so...

LA BISCIA E IL CIARLATANO

(Favoletta franco-inglese)

Erano un dì alle prese un porco ed una biscia. Un ciarlatano che parlava inglese assunse della biscia le difese.

Quel che fecero per raccogliere gente e chiamarla in soccorso è una storia recente che non merita proprio alcun discorso.

Bene truccati da sentimentali misero in ballo tutti gli ideali: **Il sacrosanto grido delle genti; la libertà dei popoli gementi; il rispetto alle nazionalità; rime in á, libertà, fraternità, stati uniti d'Europa e civiltà.**

E con questi specchietti per le allodole presero tutto il mondo dalla loro e il porco fu mandato alle ballòdole. Finita l'opera, pensa il ciarlatano: adesso veramente ho il mondo in mano: gli ideali son già dimenticati, ma restano i quattrini che ho prestati: intorno a me non ho che debitori, libertà civiltà sì, ma rimangano le distanze fra poveri e signori, e la biscia la tengo al mio servizio ché le ho reso un sì grande beneficio.

Ma sorpresa, stupore, meraviglia... anche la biscia rende la pariglia! E relegati in terra gli ideali zitta, zitta si è fatta crescer l'ali! Ed ora ne ha tremila e il ciarlatano che crede di tener la biscia in mano s'accorge che essa vola e non più striscia e resta come quello che dolera se gli scappa la biscia.

MORALE

In tale situazione disperata bisogna sopportar la siringata.

CARNAVAL

Chamamos a atenção da nossa distincta ellentela para o fabrico deste anno tanto na qualidade como nos preços vantajosos. — Para verificação pegam a nossa lista de preços, de "confetti", serpentinas e lança-perfume.

AV. RANGEL PESTANA N.º 250 — Telephone Braz, 820.
RUA DOMINGOS PAIVA, 74-76 — Telephone: Braz, 2260.
VICENTE DE LUCA & CIA.

ESAGERA!

I fichi brasiliani sono migliori di quelli calabresi.

(Conte Matarazzo).



Il "fico", che vesti' il progenitore
E fu la gloria dell'Imperatore,
In bocca del Conte tal dolcezza emana,
Che par l'ambrosia una bevanda amana:
Ma, essendo i detti suoi troppo cortesi,
Minora — non volendo — i calabresi!

E Voronoff?! Viene o non viene?

ALLARMI E PREOCCUPAZIONI IN COLONIA

Dopo le strombazzature ed il clamore fatto alcune settimane addietro dai giornali di San Paolo, indigeni e stranieri, circa l'arrivo di Voronoff che pareva dovesse arrivare da un momento all'altro... non se ne parla più.

Tanto che sembra che attorno al celebre investitore di glandole scimmiesche si sia fatta la congrua del silenzio.

Verrà o non verrà?

Il dilemma è sulla bocca e sul cuore di tutti gli interessati, molti dei quali si sono proprio avventurati a chiedere chiarimenti e notizie per telefono e per telegrafo.

Zanolini, per esempio, ci ha chiesto:

"Sapete niente? Fatemi sapere qualcosa perché non dormo più e mangio pochissimo. Non ne posso più! L'attesa

mi ha fatto spuntare già qualche capello... nero.

Da Porto Alegre il buon commendatore Secchi ci ha telegrafato (con risposta pagata):

"Attesa Voronoff sfilami; ventitre capelli rizzanti capo, idea delusione atroce dopo sogni avventurosi primaverili.

Caldir S; più padrone dei suoi nervi ben custoditi dal generoso involuero adiposo, riesce a contenere la sua impazienza e ad ingannare l'attesa, assistendo ogni sera alle rappresentazioni della "Contessa M... arizza."

Poei invece è preoccupato per il suo fido Goeta e non fa che ripetere: "Se non arriva presto Voronoff, addio Goeta! E povero Fanfulla!"

A tutti coloro che ci hanno richiesto informazioni non possiamo che dare una risposta anche se poco confortante:

— Non ne sappiamo niente. A noi Voronoff, i suoi innesti e le sue scimmie interessano, appena come motivo di... sfottò! Per notizie precise rivolgersi a... Brutius.

OFFICINA BALILLA
— dei —
FRATELLI BARISOTTI
SPECIALITÀ IN BIOCINI E ALTRI ARTICOLI — CARROZZERIA DI AUTO — PITTURA E MECCANICA.
— S. PAULO —
R. Oscar Horta, 19-21

DENARO — Su vestiti usati o oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.
Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO
Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-2-6-2

I reclami del pubblico

Riceviamo:
Caro Pasquino,
Tu, che sai tutto e... qualcos'altro ancora, non sai certamente quanto costi la rimessa di 15\$ da Curitiba a S. Paolo, a mezzo della "S. Paulo-Rio Grande."
Te lo dico io. La nota (despacho) rimessami dalla Sorocabana, tra "frete", "taxa de viagem", "imposto" ecc. ammontava a Rs. . . . 5\$300
Bond all'Agencia a R. José Bonifacio . . . \$400
Bond alla stazione della Sorocabana (chiusa) . . . \$400
Bond Idem idem (manca il "earimbo") . . . \$400
Bond Idem idem . . . \$400
Bond idem idem ("armazenagem") . . . 1\$000

Totale . . . Rs. 7\$900
Più del 52 o/o!!

Senza contare il tempo perduto, il tempo... cattivo e... i moicoli che ho acceso.

Il mio corrispondente — che è abbonato del "Pasquino" — prenda nota, e un'altra volta venga di persona, che spenderà, forse e senza forse, molto di meno.

M. R.

PAGASI BENE!

Cercansi massima urgenza persone di coraggio e strette dal bisogno disposte ad improvvisarsi redattori di un grande quotidiano che tira come nessuno ha mai tirato al mondo. Non è necessario conoscere la lingua italiana. Basta avere il "toupet" necessario per riprodurre a caso citazioni e parole latine — come il "Miles gloriosus" — e per improvvisarsi uomini politici cpaaci di mettere in rivoluzione una città intera con un solo articolo di fondo. Rivolgersi al via N. Pagasi bene. Aperto giorno e notte.

FIGURE COLONIALI



Luigi Colliri, di Bauru'

VISITATE LA
CASA CARANI
ove troverete squisiti capelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico
Rua Anhangabahú, 20
Telefono: Cidade, 7942

FIGURE COLONIALI



Gaetano Camardello

Sempre i debiti di guerra

ANCHE QUESTA...

Un lettore ci manda questa lettera:

E' saputo che i banchieri Bardi e Peruzzi fallirono nel 1345 e la causa del loro fallimento fu la mancata restituzione di una somma di 1.500.000 fiorini oro, prestati al Re Eduardo III d'Inghilterra e mai pagati da quel sovrano né dai suoi successori. Chi scrive ebbe l'onore di conoscere molti anni or sono il Senatore Ubaldino Peruzzi, già sindaco di Firenze e discendente del banchiere medioevale di cui sopra. Il Senatore Peruzzi aveva tentato causa al governo britannico per recuperare la somma prestata al monarca inglese che cogli interessi composti di circa sei secoli arrivava a una cifra fantasticamente colossale. Il Senatore Peruzzi era disposto, beninteso, a venire a una transazione ma io credo che la questione sia tuttora in sospeso.

Ubaldino Peruzzi è morto da vari anni ma i suoi eredi devono esistere e sarebbe curioso che il governo italiano acquistasse il loro credito — la cui esistenza è perfettamente conosciuta — e proponesse al governo inglese di cancellarlo verso la cancellazione del debito dell'Inghilterra verso l'Italia. L'idea che qui espongo è ben più originale e forse anche assurda e probabilmente le colonne del "Pasquino" non sono le più adatte ad accoglierla; ma tant'è, proprio qui la espongo per quel che può valere.

R.S.C.

LA LINGUA DI DANTE

Anni sono, di ritorno da un viaggio in Brasile, la consorte di Guglielmo Ferrero pubblicò in una rivista che a S. Paulo la lingua ufficiale è la lingua italiana. Lasciamo da parte lo svarione della scrittrice, e, per dare un'idea della conoscenza che certe persone hanno della nostra lingua, ci limitiamo a ripro-

NIENTE INVIDIA !



Durazzo — Se io invidio Gamba perché l'hanno fatto conte? Nient'affatto! Io sono duca da tanti anni!

durre un brano del "Diario da Noite", di giovedì scorso:

— Francesco, venga qua che tu guadagna due banane bene mature! Venga, que tu guadagna tre, quattro, cinque, um catcho?

— Fi, fi, fi, fi, ri, fi, fi...

— Francesco, non fate la mia disgrazie venga!

— Fi, fi, fi, ri, fi, fi...

— Francesco, per la Madonna, venga qua. Io te porto in Italia per te mostrare a mio padre a la mia madre, a tutti i miei fratelli e sorelli.

— Fi, fi, ri, fi, fi...

Commentare? Che, che, che! Certi capolavori si commentano?

I componenti dell'infanzia abbandonata

Tema: Descrivete le iagnanze del cavallo Mehemet-Ali dopo la sua sconfitta alle corse della Moeca.

Svolgimento:

Quando si presentò nel paddock della Moeca, Mehemet-Ali, per la famosa disputa col suo neo-rivale Printer, non aveva la sua solita fisionomia sorridente, simpatica e me-neimpipo.

Era burbero, musone, a orecchi bassi e il suo aspetto appariva affaticato. Il Sor Ullisse, (uno dei suoi intimi) si provò a raccogliere qualche

confidenza, ma fu inutile, il cavallo restava muto.

"Ti senti in vena?", gli domandò. Mehemet nitiva dolorosamente. — Che hai? Ti da noia l'"Archibancada" che ti hanno messo sulla groppa? O ritieni il tuo competitore troppo superiore alle tue forze?"

— "Io non ritengo nulla e non pretendo nulla" mi rispose seccato. Voglio solo esprimere questo:

— Mi lascio in scuderia nei deliziosi ozii per dei mesi interi e poi d'un tratto mi fanno fare 3 corse severe una dopo l'altra colla Cattedrale ancora in costruzione, con dirigenti più o meno abili, su differenti percorsi, per poi far ché? Ritornare alla stalla a ozziare altri 3 mesi!"

Guardò rassegnato il Sor Ullisse ed andò al Macello. Sor Ullissino

(Scolareto della 1.a elementare serale)

(Doveva essere pubblicato nel "Fanfulla"; ma poi ci è stato inviato con preghiera di pubblicazione).

Il premio del "Pasquino"

I nostri abbonati non devono pagare ai nostri esattori l'importo del loro abbonamento se non ricevono il magnifico premio del "Pa-

squlno" — il libro "PARLA GANDOLIN", raccolta dei monologhi e di altre prose del grande umorista L. A. Vassallo, illustrati da Voltolino.

Al nuovi abbonati al "Pasquino" che pagheranno, direttamente alla nostra amministrazione l'importo del loro abbonamento, daremo un altro regalo: una splendida carta geografica d'Europa stampata nelle famose officine della Ditta Agostini, di Novara.

Facciamo viva premura ai nostri abbonati che risiedono in località distanti, dove non possono arrivare i nostri viaggiatori, e specialmente a coloro che risiedono negli Stati del Nord e del Sud di volerli inviare, per mezzo di vaglia postale o di "cheque" bancario, l'importo del loro abbonamento.

IL PROCLAMA

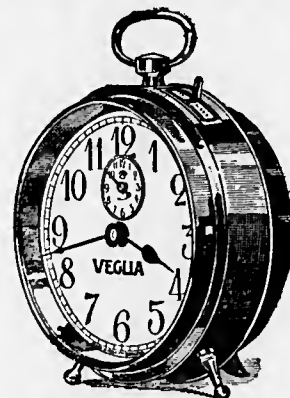
Ai signori Fessi e C.

Voglio, comando, impongo! Tutti i fessi di S. Paulo che hanno, pel passato, dato prova sonante del loro attaccamento al mio giornale, devono mettere mano alla borsa per l'acquisto di 80 CONTOS di "debentures".

Ripeto: voglio, comando, impongo!

Firmato: STROM.

VEGLIA



Regina delle SVEGLIE



(A ULTRA RAPIDA)

"OLIVETTI"

CATALOGHI E DIMOSTRAZIONI GRATIS
CAMPASSI & CAMIN

Unici rappresentanti

L'ITALIANISSIMA MACCHINA DA SCRIVERE

CASA SOTERO

RUA DIREITA, 47

S. PAULO

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

"Fica b'ra otra vez..."

Il Syrio, domenica scorsa, ha affrontato — in gioco amichevole — il Corinthians.

E le ha prese. Di peso. Di pochissimo. Ma le ha prese. E' stato battuto per un misero "penalty", ma... ciò è bastato perché i siriaci abbandonassero il campo "com a cabeça inchada"...

Povero Syrio! Non gliene va dritta una... Da un pó di tempo lu quà si batte rabbiosamente, con uno slancio straordinario e... le piglia.

Dal Paulistano perse per un "penalty"; dalla Palestra perse per 1 goal a 0. E dal Corinthians perse anche per un "penalty". Sono — come si vede — dei risultati onorevolissimi. "Sta ben... resultado muito bonito, mas, barece mantira, sempre abanha..." Il gioco di domenica fu movimentatissimo specialmente... fra il pubblico. Incidenti, discussioni, parole aspre, aspre ed asprissime, e... cazzotti, abbondarono che era un piacere a — da lontano — ascoltarle e vederli.

La polizia fece del suo meglio.

La causa di tutte le "encrencas"? L'arbitro: l'arbitro che non ne azzeccava una e che — verità sia detta — danneggiò alquanto... fortemente il Syrio.

I siriaci però non si scorgano. Mandano giù e dicono: "Não faz mal... sanhar vai ver b'ra otra vez..."

...E chi si contenta, gode.

Ma che fanno i Campioni?

Gettiamo un grido d'allarme: che fanno i Campioni? Ovverosia: che fanno i sam-bentista (campioni di S. Paolo, 1925 — che non riescono a vincere una di buona?...

Dopo aver affibbiata quella famosa battostella di 1 a 0 al Paulistano, il S. Bento... non ha certo brillato...

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Efigenia, 1-A. Tel. Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Vladotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Si reca a Rio: gioca contro il Vasco da Gama, 3.º collocato nel Campionato carioca, e le piglia di 3 a 2.

Va domenica scorsa a Santos e, contra il Santos, strappa uno stentato pareggio per 2 a 2...

Ohé! A che gioco si gioca? I Campioni hanno il dovere di vincere.

Oh Dio... è vero che nel 1920 la Palestra, campione di S. Paolo, le prese dal campione dell'Interno, una... ma la Palestra è la Palestra, oh bella!

Sarà vero che S. Benedetto si è concesso un periodo di vacanze?...

"Oh, Barão! dê um geito nisso!"

Ma che ha Guedes che non ingrassa mal? E' vero che B. gli ha fatto il malocchio?...

Italo ricomincerà a preparare le sue squadre giovanili. Esso afferma che i suoi "piccoli magna crostoli" giocheranno meglio dei grandi...

L'allenatore per la Palestra? Lo si sta fabbricando su misura.

Si annunziano le prime spese per lo Stadio: è stato acquistato un paeco di chiodi.

Nella 1.ª squadra palestrina giocheranno quest'anno dei nuovissimi elementi; tra questi Ettore, center forward, e

La L. A. F. e gli annunci

La L. A. F. (Liga Asportiva — al titolo di campion — Fregati), si è messa risolutamente al lavoro. Ha esposto in annunci a pagamento che le hanno cattivata la... spontanea simpatia e l'appoggio di molti dei giornali cittadini — il suo programma e le sue intenzioni. Ha inaugurato la sua sede (champagne, discorsi, fiori e dolci...) e si è arricchita con nuovi clubs tra i quali l'Antarctica, l'Hamburgueza, la Fidalga, la Brahma, la Pretinha, ecc. ecc.

Come si vede la L. A. F... cammina!...

Carlo e... vantaggioso è stato l'affare degli annunci. Si crede che l'Apea si metterà in concorrenza con la L. A. F. dando ai giornali annunci quotidiani di 1.ª pagina. ...Che cuccagna!...

CHE... SFORZI!

Il "Corinthians" favorito dall'arbitro, ha vinto il "Syrio" con un "goal" di rigore.

(Dai giornali).



Il "Syrio" — Bucha! Quando trabalho pr'a ganhar de eu!

Calci nelle palle a Rib. Preto

Da Ribeirão Preto ci scrivano (modestia a parte: stiamo diventando sempre più... importanti!), su un torneo eliminatorio colà svoltosi e chiusosi con la vittoria del locale Palestra Italia F. C. (Ci assale al fero sospetto che ci abbiano scritto per far invidia alla nostra Palestra Italia...)

Il 1.º gioco, tra l'Operario F. C. e la Palestra Italia, fu vinto da questa nonostante che l'arbitro sig. Marques facesse di tutto per far vincere l'Operario. Il 2.º gioco tra l'União F. C. e l'Italia F. C. vinse l'União per un "penalty". Quindi si ebbe il gioco finale fra l'União e la Palestra. L'affare fu... difficile, ma la Palestra riuscì ad ottenere la vittoria per 1 a 0.

La squadra vittoriosa era la seguente:

- Guido
- Celeste — Antonio
- Gallo — Gasparin — Costante
- Amedeo — Gomide — Dica — Armandino — Gligi.

Quale "altissimo" premio inviamo alla Palestra Italia di Ribeirão Preto le nostre sospiratissime e preziose felicitazioni.

Va bene?

INSALATA VERDE

Lo Stadio? Sarà costruito statene sicuri.

Le opposizioni continuano sull'Aventino.

Si dice che il Dittatore abbia minacciato di... morte un non richiesto e volontario Meuenio Agrippa.

Le squadre, dopo 1 mese di... riposo, hanno ripreso gli allenamenti. Allenamenti leggeri, per ora. E speriamo che per poi, siano leggere anche le botte!

Bianco, terziuo. Speriamo bene.

Un direttore da tutti stimato: Pasquale Cozzi il quale non cozza contro nessuna suscettibilità.

Il Cav. Ciccio dice che prima della fine dell'anno il numero dei soci sarà di 200.000.

Stop.

MALATTIE INFANTILI

Dr. JOSE' GUGLIELMO
Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 720

Il giuoco di domani

LA FORD ALLE PRESE CON S. CRISTOFORO

La giornata calestica di domani si annunzia veramente interessante: Infatti al Parco Antartica si effettuerà un giuoco interstatale fra l'Auto F. C., di S. Paolo, ed il São Christovam, uno dei buoni clubs di Rio de Janeiro, la città che pretende di avere la supremazia del Calcio brasiliano.

La Ford, conscia della serietà e del significato della gara, si presenterà in campo notevolmente modificata: nel suo... motore figurerà Plengill il quale costituirà — per gli avversari — un freno assai solido.

Il S. Cristoforo... e che ne sappiamo noi del S. Cristoforo? E' un buon club carioea, ecco tutto! E se seguirà... "a moda" può darsi che la Ford passi del brutti quarti d'ora.

Ma può anche darsi di no. Va bene? Ed allora? Allora, lettori egregi, andate a vedere il giuoco...

CAZZOTTI

O Minio! gonfiati!

Riportiamo dalla "Folha da Noite", di domenica scorsa:

"O sympathico e valoroso campione de box peso-pesado, Herminio Spalla, após baterem em 17 do corrente, em Milão, com um pugilista holandez embarca para Buenos Aires, onde, em Março proximo, lacerará com Firpo — "el toro de los pampas".

Ao que sabemos — porque já corre célere nos melos esportivos — no seu regresso, o campeão maximo da Europa accellerará una lotta con o negro norte-americano Boykin, que, segundo dizem, é um "osso duro de roer".

Corre, tambien, nessas mesmas rodas — que o italiano straordinario pro porolonará aos paulistas un match de exhibição com o nosso grande Benedicto Santos — o "Lobo da Paulieca".

Accrescenta-se, ainda, que o gigantesco filho da terra de Mussolini, em un gesto de grande generosidade, attendendo ao estado em que ainda

Dottor Nazareno Orcesi

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Rx-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529, Telef. Avenida 807. — Consultorio: Rua Divócia, 2-A. — Consultorio: alle 14 e 16. Telefono: Cent. 2287. — Dalle 8 alle 9.

I GUAI DEI CAMPIONI!

Il S. Bento, campione paulistano, ha pareggiato col "Santos".

(Dai giornali).



Il "Santos" — Vamos... Deixa aqui a metade dessa droga!

se encontra o Dictão, abrirá mão de toda a receita liquida em favor do campeão do Brasil.

Será mesmo, se isso acontecer, un grande gesto de formidável Spalla — gesto, aliás, commum, infallível, nesse grande povo que é o povo italiano."

— Il lettore è... come dire... è sbalordito? è intontito? è stupefatto? è commosso? è... k.o.?... Non ce ne meravigliamo... Caspita!... e chi se lo sarebbe mai aspettate tante gentilezze, tante parole... commoventi? Spalla non è piu' dunque "o desleal" "o cafajeste" o "nullo pugilista", "o sopa", "o assassino"? Meno male! Respiriamo e... prendiamo nota... Però ci sembra che giustizia avrebbe do-

vuto essere stata fatta anche prima...

Spalla è un ottimo figliolo, un correttissimo combattente e possiamo garantire che nessuno soffrirà tanto com'egli sofferse per il doloroso "caso" Benedicto...

Che Spalla venga per una esibizione a tutto vantaggio del suo magnifico e sfortunato avversario, va bene, va bene. Ma non pensi a battersi con "nessuno", qui.

In seguito, se ne sarà il caso, diremo il perché della nostra imposizione (!)

Per adesso leggiamo il brano sopra riportato. E rileggiamolo. Evviva l'amicizia, porca e poi l'oca...

E rivolgiamo un mesto pensiero all'ex bue delle pampas...

CAVALLO O... "BURRO"?

Il cavallo Mehemet Ali continua ad essere massacrato con dei pesi enormi.

(Dai giornali).



Mehemet Ali — Io mi vado domandando: sono un cavallo da corsa o... un "burro de carga"?

TRA FANTINI E CAVALLI

MEHEMET ALI NON HA PERDUTO!... E IL RESTO

Alla Mooca, domenica scorsa, si sono effettuate le corse annunziate dal... dittatoriale Jockey Club di S. Paolo.

I giornali seri di lunedì — a parte il "Piccolo" che ha... cantato chiaro — hanno annunziato che il "crak" (grazie!) Mehemet Ali era stato battuto dal cavallo Printer.

Meglio tardi che mai, dice il proverbio. Ed eccoci qui ad esprimere il nostro altissimo pensiero sulla pretesa sconfitta. Effettivamente Mehemet Ali è arrivato dopo Printer. Ma... non ha perduto! Guai a chi osa metterlo in dubbio! Noi diciamo: "non ha perduto" e quando lo diciamo noi... stop!

Ad ogni modo — tanto per non essere tacciati di cattivi spiegheremo il perché della nostra irrefutabile affermazione. Vediamo un po': Printer portava sul groppone 56 chili (fantino compreso) e Mehemet ne portava (anche fantino compreso) ben 65. Il che — se la matematica non è una opinione — significa che Mehemet portava 9 chili di peso piu' del suo avversario.

Inezie balle caro lettore? e badli bene a quel che dice, vèh! Inezie?? Ma provi lei ad effettuare una corsa magari contro uno... zoppo: lasci che lo zoppo corra... normalmente e lei si provi a correre con (siamo generosi voi!) solo 5 chili sulle spalle.

Provi. Non costa niente. E dopo ci venga a raccontare l'esito della gara!...

Così se ad un cavallo (quel così non significa paragone...) si appioppiano 9 chili piu' che ad un altro, non si può avere la pretesa di vederlo arrivare 1.0! Va bene? Tempo addietro il grande Aprompto, avendo 7 chili di vantaggio, riuscì a pareggiare a stento con Mehemet. E ci fu gente che andò in brodo di giuggiole e parlò di "superiorità" di "classe" di "stile" e simili insetti. Ma non facciamo ridere quel... dèssi! Superiorità? E allora riprendano i... piu' meglio avversari di Mehe-

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Chirurgo del Policlínico ed Ospedale Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

DISCORSI DI STAGIONE

Questa settimana ha fatto un caldo asfissiante. (Cronaca locale)

met e — PARI PESO — li si oppongono a questo. Sotto i "valientes!"

PARI PESO cioè condizione unica e magnifica per provare le... superiorità. Garantiamo che Mehemet vincerebbe con irrisoria facilità. Garantiamo. E scommettiamo. In base a tutto ciò noi affermiamo che, domenica passata, Mehemet Ali non ha perduto, ma bensì vinto.

Cl abbiassimo spieghi!

Nella stessa riunione debuttò un nuovo cavallo della scuderia Crespi: Frayle Muerto. Stupendo! il magnifico animale ha vinto nettissimamente senza mai impegnarsi. Povero Frayle Muerto... Non passeranno due mesi e si troverà sul groppone almeno 70 chili!

In una delle corse di detta giornata, si ebbe partenza pessima: due cavalli furono lasciati al palo. Coloro che su tali cavalli avevano giocati i loro quattrini, protestarono. Fischiarono. Urlarono.

E... furono cacciati dall'Ippodromo. Benone! Come si permettevano di protestare quei spudorati?...?...

... Evviva la libertà di fare i... fessi!...

Domani corse. Programma scadente. Luca Patos, alla Mooca. E... zitti!

PASQUINO MONDANO

UN CONGRESSO

Si è riunito a Firenze il terzo Congresso Nazionale della Federazione dei Sarti Italiani; fra i numerosi problemi che saranno esaminati e discussi in occasione del Congresso ve ne saranno parecchi riguardanti, naturalmente, la moda. Maschile e femminile.

Per la moda maschile i problemi sono molto semplici qualunque sembra che qualche sarto abbia l'infelice idea di applicare la politica alla moda. L'idea ci sembra alquanto fuori luogo perché l'abito - specialmente in politica non fa il monaco.

Oggetto di maggiori discussioni sarà invece la moda femminile. Ma anche questo problema minaccia di ridursi ai minimi termini, dato che le signore sono, in maggioranza, propense a vestirsi con la maggiore semplicità, ovvero a spogliarsi quanto è possibile, ossia a mantenersi vestite col minimo indispensabile. Il quale indispensabile può essere anche considerato come una opinione.

E' certo però che gli oratori sono disposti ad attaccare bottoni, senza perdere il filo del discorso e se sarà il caso sapranno tagliare i panni addosso al prossimo.



— Fortunato quello lì...
— Perché?
— Perché lo portano al fresco!

UN'ALTA ONORIFICENZA

E' stata appresa da tutti, con vivissima compiacenza, la notizia della nomina di Giuseppe Giorgi a grand'ufficiale della Corona d'Italia, fatta, di motu proprio, da S. M. il Re d'Italia.

L'alta onorificenza viene a premiare non solo il lavoratore che, con le sue ardite iniziative, ha onorato il lavoro italiano in Brasile, ma il fervente patriota che non ha lasciato mai passare occasione senza attestare la sua devozione e il suo affetto per la grande madre, l'Italia.

Le nostre felicitazioni vivissime.

FESTA SOCIALE

Questa sera alla società di beneficenza "Vittorio Emanuele II" avrà luogo una festa danzante che gli amministratori, che ressero i destini della società l'anno scorso, hanno organizzato in onore di tutti i soci e delle loro famiglie.

SCUOLA REGINA ELENA

C'informano da Avaraquara che la I. R. F. Matarazzo, per mezzo dell'ing. Cav. Domini, ha elargito un sussidio di 500\$ alla Scuola Regina Elena in segno di ringraziamento alle festose accoglienze fatte all'"asso" italiano Cav. Bordini, dalle alunne, che cantarono un inno composto dalla loro Direttrice Norina Troletti.

NOZZE

Mercoledì scorso si sono realizzate le nozze della signorina Vincenzina Castagna con il signor Giuseppe Cozzetto, noto commerciante paulistano.

— Il giorno 6 del corrente mese vennero celebrate, con

grande solennità, le nozze del distinto signor Salvatore Annunziata con la gentile signorina Maria Labate, figlia del signor Alfonso Labate, importante negoziante paulistano.

— Si annunziano, per il giorno 27 del mese in corso, le nozze del signor Giovanni Loprete, figlio del noto commerciante signor Gaetano Loprete, con la signorina Lucia Scorzafava, figlia del signor Francesco Scorzafava.

Felicitazioni ed auguri.

TAVERNE ROUGE

Questa notte, nel salone dell'Accademia di Danze diretta da Prof. Trevisi, si realizzerà il primo veglione carnevalesco.

LE ALBE DELLA VITA

La casa del dr. Gaetano Greco, direttore dell'Accademia di Commercio "Mercurio", è in festa per la nascita di un bel bambino che sarà battezzato col nome di Tureddi.

Felicitazioni.

IN MEMORIAM

A Rio de Janeiro vennero, giovedì scorso, celebrate solenni esequie in suffragio dell'anima della Regina Madre Margherita di Savoia.

Vi intervennero le autorità civili e militari, le rappresentanze del corpo diplomatico e consolare e le più spiccate personalità della nostra collettività.

GLI STUDIOSI

Il piccolo Rolando, appena novenne, figlio dei signori Francesco e D.a Margherita Sarsano, è stato approvato a pieni voti negli esami per il quarto anno, nel Collegio S. Adalberto.

Felicitazioni.

FESTE INTIME

Ha festeggiato, giovedì scorso, un'altra primavera della sua lieta esistenza la gentile signorina Celia Glanottli, figlia del signor Raffaele Glanottli, commerciante in S. Emoxia.

Felicitazioni.

IL SIG. ARRIGO ANDREANI

Ci comunica che ha trasferito la sua casa di giolie a Travessa do Grande Hotel, 13.

AMIDERIA ZENARO

Questa società, fabbricante del rinomato "Taleo Borato Zennaro", ha riaperto il suo stabilimento a rua Mareos Arruda 144, assumendo nuovamente tutto l'attivo e il passivo dell'estinta firma "Amideria Zennaro Ltda".

FUNEBRIA

Il nostro corrispondente da Rio Claro ci scrive:

Contando l'avanzata età di 74 anni si spense sabato p. il connazionale Francesco Lucchini, naturale di Aula, provincia di Massa Carrara. L'estinto, che lascia vedova la signora d. Amalia Romani, era padre del signor dott. Arthur Lucchini Bilac, direttore dell'Istituto Commerciale.

Era persona molto stimata per cui i suoi funerali si realizzarono con molto concorso di amici e di concorrenti.

Le nostre condoglianze.

— Notizie dall'Italia recano che si è spento a Guano, provincia di Lucca, il signor Placido Pacini, lasciando nel lutto i parenti Lorenzo Pacini, Fernanda Pacini Celli, Sofia Maffei Pacini, Fernanda Pacini Cavenaghi, Infet Celli, Angelo Cavenaghi, Renato, Aurelio, Rodolfo, Italo e Placido Pacini.

In suffragio dell'anima dell'estinto verrà celebrata stamane una messa funebre nella chiesa di S. Antonio do Pary.

LA POSTA DEL CRONISTA

Liliana — Il vostro genitore è proprio crudele se, con questo caldo, vi proibisce di tagliarvi i capelli alla "bebé". Cosa dovete fare? Avvicinate la treccia alla lampada a spirito quando fate il caffè e il tiro è fatto! Attenta, però, a non finire all'ospedale anziché dal parrucchiere!

Paoluccio — Sfido che non può chiudere un'occhio! Perché si mette a letto con l'Amalia? Si tolga la maglia di dosso e dormirà sonni tranquilli!

Minervo — Lo sport di stagione è il nuoto. Ma bisogna badare dove si nuota; preferisca sempre nuotare nell'oro anziché in un mare di guai!

PICCOLA POSTA

DIFESO — Certo la risposta dei signori della "Difesa" non è stata molto fiera! Domandano che Rocchetti dia loro la facoltà della prova più ampia; ma se è stata appunto quella la concessione fatta! C'è chi dice che sono sicuri di provare l'accusa fatta; c'è chi sostiene che il tribunale locale è incompetente a giudicare; c'è chi afferma che per quante testimonianze possano invocare, non potranno mai infirmare una sentenza che, per dritto, va ritenuta per verità. Se ne dicono tante; staremo a vedere!

Il querelato sarà difeso dall'avv. Marrey Junior il quale, a quando si afferma, estenderebbe la disensione in modo da fare un vero processo al nuovo regime che domina l'Italia.

Sarà certamente un processo che appassionerà intensamente la colonia e susciterà vive disensioni; è lasciata larghi strascichi.

OCCHIO FINO — Per molta gente la politica è una **mala belya**; per quell'imprenditore teatrale, invece, è stata una vera cecaggia!

Tutto ha frugato e qui è in Italia che alla fine, per ordine superiore, ha ottenuto i balocchi a S. Paulo.

Coi tempi che corrono, trovare 500 contos dietro semplice esibizione di un contratto teatrale che è sempre molto alenteo, rappresenta un bel successo! Però se è un bel documento dell'intelligenza di chi ha saputo condurre la barca in porto, non depono molto in favore di chi ha piegato la testa. Da quel che si dice una grossa quota l'hanno sottoscritta le banche e il resto, in parte uguali, fra diversi "grandos" della colonia. Pare che vi abbia anche concorso anche un'importante società italiana che per il suo statuto, non dovrebbe fare di queste concessioni. Intanto mentre la sottoscrizione dell'idea è quasi arenata, e mentre quella del dollaro va intisichendo, si deve assistere a questa operazione che è unica nella storia della nostra colonia. Quando la cosa si è saputa, c'è stato qualche arrabbiato antifascista che ha dichiarato che, se lo aiutano nei suoi affari, scende dall'Aventino e non vi torna più!

BERRETTINO — La carica di presidente del Fascio è sempre vacante. Tutte le voci che corrono non hanno fondamento. Anche quella che darebbe come sicura l'accettazione di un'alta personalità coloniale che è alla testa di una grande azienda commerciale e industriale.

SPIRITISTA — Perché L.

D. G. non ha più risposto a Frango d'Aragona? L. D. G. (donna Linda), che è coltissima in materia, dopo che fu incitata alla polemica dal Municipico, che intendeva liberarsi così da un fanatico... scocciatore, fu poi invitata a declinare perché il Frango minacciava di farne una malattia. Questi, cavalleresamente, non mancò di approfittarne per attaccarla con violenza. E così il "Fanfulla" ha perso una collaboratrice che aveva il pregio, immenso per il Municipico, di non costargli neppure un "lostão" assicurandosi in cambio, colla riconoscenza del Frango, la sua preziosa collaborazione che, se non altro, è... minoristica.

CRIOSO — Non ne sapete niente? Eppure lo sanno tutti ormai. L'affare è andato così: il "Piccolo" aveva da molto tempo un servizio telegrafico diretto da Buenos Aires.

L'altro si è ingelosito, come sempre, ed ha distaccato il "fido" N. A. G. ecc. ecc. a Buenos Aires per combinare un eguale e forse anche più ampio servizio.

L'intelligentissimo "fido" ne ha fatta una delle sue. Si è rivolto allo stesso "Merlo" telegrafista del Piccolo, e, con lusinghe e con "pacotes", lo ha indotto a cedere nel manico il "Piccolo" facendo lo stesso identico servizio a tutti e due i giornali italiani di San Paulo.

Trippa però ha mangiato la foglia ed ha messo in libertà il "merlo" che è così rimasto, come era prima, con un solo giornale.

Si tratta però di un servizio, oltre che costosissimo, precario e temporaneo; perché se alla "Prensa" vi renderanno conto di quanto accade... il "merlo" resterà spennacchiato e deluso; ed il "Fanfulla" pure.

CAMPINEIRO — Non vi allarmate per così poco. Dia Feriado è troppo amico dei funzionari ed addentro alle cose locali perché possa succedergli qualche cosa. Effettivamente il fatto è andato come lo ha raccontato il "Piccolo"; e lo prova, se ce ne fosse bisogno, il silenzio dell'Accensato. Ma le autorità terranno indubbiamente conto della buona volontà di Dia Feriado che voleva "bucare" per servire sempre meglio il trentacinquenne... e si lasceranno commuovere... dalle pressioni che indubbiamente non mancheranno.

E poi perché condannare proprio lui?

Il responsabile, se del caso, è colui che vuole stabilire, sorprendere, intontire ad ogni costo e tutti i giorni i suoi lettori con "furi" coloniali.

Non vedete che è arrivato proprio a far scrivere in latino ai suoi redattori che si di-

fendono appena appena, e malamente, con una specie di italiano barocco?

P. P. — La calma è tornata in seno ai brasiliani e alla colonia; e il merito lo si deve essenzialmente al Conte che ha visto chiaro e che saggiamente ha saputo dire a ciascuno il fatto suo... Accontentando tutti! Gli unici che, però, fecero una smorfia furono i più accesi fascisti. I quali vanno in giro dicendo che il pensiero dell'intervistato è stato in parte mutilato e che le dichiarazioni, riferentesi alle agitazioni "inutili e dannose", non vanno interpretate nel senso che i fasci all'estero devono essere soppressi.

Anche accettando per vera l'interpretazione di questi signori, resta sempre da chiarire di quali utilità si sono resi benemeriti i fasci all'estero. E sono molti mesi che funzionano!

FIROLI — Quelle due signore sono delle dilettanti di letteratura che cercano di fare i loro affari. Non ne sappiamo di più, all'infuori di questo: che, cioè alla loro presentazione in una serata letteraria al Salone del Conservatorio c'era un pubblico scarso che ha preso poco interesse alle loro recitazioni.

TATI — I giornali brasiliani hanno fatto molto bene a "dare un taglio" a quegli articoli sul fascismo che parevano fatti apposta per imbestialire quei nostri coloniali che non sopportano le critiche.

C'è soltanto, di quando in quando, qualche malinconico, come quello spiritosissimo Juó Bananere, che si diverte, dalle colonne della Sezione "A pedidos" dell'Estado a sfottare i fascisti.

Ma Juó va tollerato; perché il Carnevale di quest'anno sembra una quaresima anticipata e lui vuol tenere desta l'allegria del colto e dell'inclita facendo le più matte capriole. Che, però, divertono soltanto lui!

E lasciatelo fare! Non è forse vero che chi si contenta gode? Tanto più, poi, che è innocuo come il "decocto di malva".

COMMERCIANTE — La nomina comitale non è stata ancora confermata.

SALSAPARIGLIA — Avete bisogno di mille "contos" per fare i vostri affari?

Eate come l'imprenditore teatrale; datevi alla politica; brigate qui e in Italia; poi, chissà, c'è tanta buona gente!

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

ABETONE — Quel toscano piccolino, panciutello, che se n'è andato anni sono, danneggiando fortemente il commercio locale, trovasi attualmente a Lucca e fa il paladino della correttezza e dell'onestà commerciale.

Non vi meravigliate, mica nevero?

Ce ne sono tanti!

FARFUI — Il conflitto dei due capi del fascismo locale non è ancora composto e pare che nessuno dei due abbia interesse a che si componga. Adesso la cosa che interessa di più l'illustre Stro è il finanziamento della Tribuna; ma finirà per accorgersi che si tratta dell'opera di Sisifo. Se non ci sono riusciti Rotellini e Moro che sono i due più bei campioni delle aquile reali, figuratevi se vi può riuscire lui! Mica che gli manchi il coraggio e la disinvoltura per bussare a danari; ma il voler tenere in vita quel giornale è press'a poco come voler risolvere la quadratura del circolo.

ROMANO — Rotellini non viene per riprendere la direzione del "Fanfulla", ma per decidere l'acquisto della nuova macchina che costerà circa tre milioni di lire oro e per offrire un hanchetto a Siro che è riuscito a pagare i creditori vecchi della Tribuna. Forse gli comprerà anche un busto di Mussolini per riconoscenza!

La direzione del trentacinquenne sarà sempre affidata al Municipico il quale ha dato un addio definitivo agli esperimenti di spiritismo per dedicarsi completamente al giornale dove fa di tutto. Corregge anche le bozze!

FAGOTTINO — Dopo la "lezione brasiliana", si sono ormai tutti convinti che difettano delle qualità più elementari per stare alla testa di un giornale.

Il pin' buffo è il fotografo che si ostina a hatterzare, col nomignolo di fessi, certi "gaviões" dai quali ha molto da imparare.

Apparelho para Chá e Caffé

" " jantar

" " Lavatorio

E OUTRAS LOUÇAS

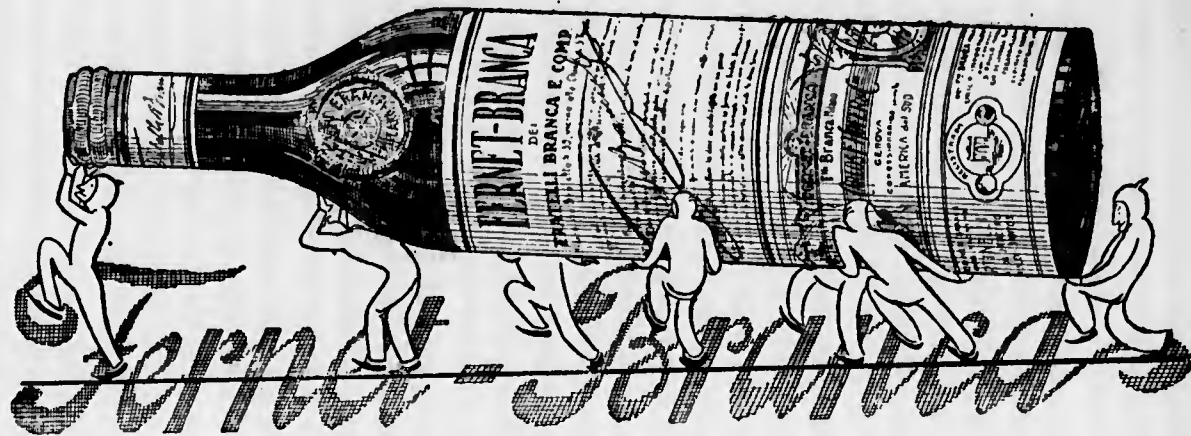
COMPREM NA

CASA MIXTA

que vende mais barato que as outras casas

R. S. CAETANO N. 33

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



Il "grande" Sor Ulisse

Sor Ulisse, il brillantissimo cronista d'ippica del "Fanfulla", è stato — domenica scorsa — alla Mooca. Che ce ne importa? Oh! se ce ne importa! Ce ne importa tanto che... eccovi, amici lettori, qualche brano della magliante e correttissima prosa del più migliore cronista ippico dell'Universo:

"Teri alla Mooca spirava aria elettrizzante. Naturalmente i simpatizzanti di Mehemet-Ali erano molti, come pure erano in gran numero i simpatizzanti del nuovo astro."

Ora ci spieghiamo il perché degli incidenti avvenuti alla Mooca!... aria elettrizzante...

"Noi, confessiamo, eravamo ancora partigiani del simpatico Mehemet-Ali, del cavallo della stellata testa, dell'anima quasi parlante, dell'anima dall'umana espressione che nel rientrare dopo la lotta sentiva la sconfitta per la poca abitudine di averne subite."

Leggere attentamente. Noi ci limitiamo a dire che Sor Ulisse è un bugiardo ed un ingrato: bugiardo, sicuro! Dire che Mehemet Ali è un animale "quasi" parlante dopo aver pubblicate le famose interviste Sor Ulisse — Mehemet...

E la... stellata testa? Oh quanta "povesia!"

"Noi abbiamo osservato durante la corsa l'eccessiva bramosia del cavallo di impegnarsi, ma è stato vano lo sforzo; l'altro correva di più e correva inesorabilmente alla vittoria."

Nonostante l'eccessiva bra-

mente in turme inferiori alle sue attitudini."

Qui abbiamo le... turme inferiori alle attitudini della scandalosa La Princeza.

"A creare un ambiente atmosferico assai agitato ha contribuito la cattiva partenza della seconda prova, ove si è visto (caso strano) sbalzare

TENTARE...

Fino a poco tempo fa le banche hanno imprestato molto volentieri dollari e sterline...

(Dai giornali).



— Chi sa se facciamo ancora in tempo!

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi rurgia — Partì — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2390. Bras.

va perduto ogni "chance" di guadagnare. Chiarissimo!

Quindi un nuovo scandalo si ebbe nella 4.a prova perché "quella Dulcinèa che, completamente voltata, ha sentito scattare i nastri perdendo ogni "chance" di vittoria.

Il pubblico a questo punto ha reclamato a gran voce l'ingiustizia."

Ha reclamato l'ingiustizia? Ma perdio! che pubblico minchione!...

...Ce ne sono altre di molto carine. Ma facciamo grazia ai lettori: temiamo che la troppa illarità possa far male...

I viaggiatori del "Pasquino"



Luigi Apollonio

La signora conosce UTEROGENOL?

Ebbene, per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

Ap. D. N. S. P. — N. 099 — 11-9-19

CONFEZIONI DI PRIM'ORDINE STOFFE ESTERE E NAZIONALI

Sezione speciale: Vestiti di lusso per chauffeurs

— IRMAOS BERNARDO —

SARTI (Ex maestri della Casa Boschini)
LARGO DA SÉ, 5 — 2.o Piano — Sala 1
TEL. CENTRAL 693 — S. PAULO

IL SEGUITO DELLA "CARMEN"

(Chi non conosce la "Carmen" può rinunciare senz'altro a leggere questa stupefacente novella e può farsi dei gargarismi di lampadine elettriche).

Dopo aver uccisa Carmen, l'intrepido don José andò a costituirsi.

— Io ho ucciso la signora! — dichiarò al maresciallo di servizio.

— E perché mai? — chiese il maresciallo dando prova della sua innata curiosità.

— Perché mi tradiva con Escamillo.

— Siete un po' esageratino nelle vostre cose — insistette il maresciallo.

E fece condurre don José in una cella: una cella con tutto il conforto moderno.

Passarono così trenta lunghissimi anni durante i quali don José ebbe tutto il tempo di meditare la sua atroce vendetta.

Nell'uscire di prigione, don José si sentì un po' stordito: il trambusto cittadino cui ormai s'era disabituato gli dava come delle vertigini.

Primo suo pensiero fu quello di correre al deposito dei tori.

Il vecchio guardiano del deposito lo riconobbe subito e, in segno di affettuosa amicizia, come s'usa nelle buone famiglie sivilglane, lanciò uno spunto in un occhio a don José.

— Ohi! Ohi!

— Ohi! Ohi!

E il guardiano condusse don José a vedere un singolare tipo di toro riformato.

— Si spacciava per toro, ma invece è un castrato qualunque — spiegò sinteticamente il guardiano.

Ma a don José premeva attingere hen più importanti notizie.

— Escamillo fa ancora le sue corride?

— Sienro, spiegò il guardiano. E malgrado la sua tarda età, Escamillo si mantiene in-

vincibile, sebbene dopo l'ultimo incidente...

— Quale incidente? — domandò incuriosito don José.

— Quello contro il celebre toro bis III... Fu lui a sventrare Escamillo e, da quel giorno infausto, Escamillo porta un ventre di metallo... Come no lo sapevate?

— In prigione mancavano un po' di notizie...

L'atroce vendetta di don José si avvicinava alla sua impressionante realizzazione.

Le vie di Siviglia furono letteralmente invase da manifestini multicolori: Escamillo avrebbe data la sua corrida d'addio lottando contro il celebre toro Mice I, delle tenute del marchese di Uovo-al-Burros.

Poche ore mancavano allo scontro, quando don José si presentò al guardiano.

— Ecco un pacco di "pesetas".

Il guardiano che aveva un debole per le "pesetas" le prese e le mise rapidamente in tasca.

— Dov'è Mice I? — domandò don José.

— Eccolo.

Don José si avvicinò al toro — un robusto campione della sua razza — prese una lima affilata che aveva con sé e segò le corna al toro sostituendole rapidamente con un paio di corna artificiali che sembravano di ferro.

Le nuove corna furono attaccate sul capo di Mice I, coll'ausilio di una resina indiana ultrapotente.

Compiuta la sua operazione, don José salutò il guardiano e poi andò a confondersi tra la folla che gremiva l'arena.

— Ohi! Ohi!

— Ohi! Ohi!

Escamillo era alquanto invecchiato: non più altante nella persona come quando



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26-B
Telef. Ctr. 2775

cantava da harltono nella taverna di Lillas-Pastia, ma grigio di capelli e coll'aria un po' sffinita.

Era sceso tante volte sull'arena, pronto alle lotte più sanguinose, eppure quel giorno Escamillo sentiva nel cuore come un vago presentimento di selagura.

La folla applandiva il toro: la folla ama i dominatori e Escamillo era un po' il suo idolo.

Venne fatto uscire Mice I: la resina indiana aveva resistito mirabilmente e nessuno s'accorse della avvenuta sostituzione delle corna.

La lotta cominciò: il toro non aveva l'aria troppo feroce e questa constatazione rassicurò aquanto Escamillo.

Dopo le punzecchiate del

"picadores", Escamillo si trovò a sette metri dalla bestia.

— Evviva Escamillo!... — urlò la folla al suo beniamino.

In quel momento si verificò quel che nessuno avrebbe mai supposto: Escamillo, come attratto da una forza ignota, si sollevò per aria e andò a cadere verticalmente sulle corna del toro.

Pochi minuti dopo Escamillo era sventrato e cadavere.

L'atroce vendetta di don José era compiuta: le corna artificiali del toro erano di un ferro potentemente calamitato e quella calamita bizzarra aveva attratta magnificamente la ventriera metallica di Escamillo.

— Ohi! Ohi!

— Ohi! Ohi!

Ringiovanire le vecchie...

Un medico di Vienna ha scoperto un sistema per ringiovanire le donne.

La cura, limitata per ora, a vecchie capre e vecchie scimmie dà risultati sorprendenti.

Le bestie sottoposte alla cura diventano irrecognoscibili! Tutte le funzioni riprendono con foga giovanile, nessuna esclusa; il pelo si fa lungo e lucido, il collo eretto, l'andatura snella, l'occhio vivace, e membre agili e forti e tutto l'aspetto denota la giovinezza e la buona salute.

I giornali locali dell'epoca la prima pagina alla sensazionale scoperta e in tutta Vienna non si parla di altro.

Inutile dire che le più appassionate sono le vecchie dame viennesi che vivono ormai di... ricordi, e chi conosce quale allegra città fosse Vienna prima della guerra può agevolmente comprendere in quale orgasma siano le rispettabili e ormai venerande dame già appartenenti alla Corte di

Asburgo, costrette dalla musoneria del vecchio imperatore a rodere il freno, ma che fuori del Palazzo si sbizzarivano in tutti i modi.

Ora a distanza di tanti anni esse, quando meno ci speravano vedono un raggio di speranza, uno spiraglio di luce e sognano già le stuzzicanti ebbrezze dei "fox-trots", del "tango", le allegre cene nei "tabarins", nelle "garcottes" o per lo meno... di assaggiare ancora qualche frutto fuori stagione, e di aprire sia pure per poco, qualche nientost e rotella che ricordi loro il buon tempo amico.

Quanto agli uomini, essi sono poco entusiasti della scoperta, e il perché si comprende facilmente: ad una vecchia ringiovanita, essi preferivano sempre una giovane autentica.

E poi... la minestra riscaldata... puah!...

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO

dell'ELIXIR DE INHAME



Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

DEPURA — RINFORZA
INGRASSA

La parola

al proletario

Fessio nato Sidor
Direttore.

Ci sonno dei giurnali d'u dustria nazzionale, i cui cuall visto e consideratto che la liberta di stampa del suvo paese non el permete dio cuparsi di Sidor, ano aritrovato mais gienico dio cuparsi di Mossolini! Forsi porhe le bastante lungi di cul sotaltro ciel, poveticamente falando, di miniera che cuando no ano la cabeza di scrivere un arteolessa contra il Duce tela vano a pescare nele riviste del Belgio, dela Franza o dela Mezzopotania. E acosi' si CONBATE il fasismo cole ehiaacchere dela rivoluzionalla Russa che urisponde al bel nome di Balla-banoffa, la coitada che non potendo plu' BALLARE lui Talia por eausa dei volatili manganelli le andata a ballare nela Belgica. Ma a sentitto che raza di ballo che danza con lutoero uevrasteneo encla pœra stœrica? A serito nata-menno che Mossolino le un covardo, anzi il covardo dei covardi! Lei mitti dirà adeso che sonno palavre duna povareta di zitelona celibe e scapola, che nun cisi deve darre fu portanzia ma invece essa ehelè na muliera seriosa clà portatte le prove lanpante e fia. megiane per adimostare come enalmente Mossolini le mesmo un covardo. Ma non porhe essa lo gabia visto a covare, ma porhe lui, il Duce, nol ga mai datta confianza cuando ebe traballavano giunti nela Vanti, e dice che noà mai tomata una de liberazione senza lessere sicuro delapoggio dela genta del partito. (E dire che lo chiamano ditatore!).

A io mi parese che con dei largomenti di enesto tamagno il poero Mossolino sia belle fritto senza lessere prima indorato, porhe le un razzo e elvio che talba, non solo la testa al toro, ma aneo ala vacea.



DA MASCIGRANDE



— Sono rotli nelle ginocchia? Non li compero! O devono essere di un bigotto o di Ruglionetti che li ha scimpati mentre implorava pietà ai brasiliani che aveva offeso! Portano azar! Nem ce graça...

Naturalmente che le un documento che pole servire per darre del covardo a enalcher granda statistico, generale ette cettera.

Putta caso si pole dire che aneo Napoleione fol un covardo perla semplice ragiona che contava sula pogio dei suoi felali e soldatti.

Un vomo di statto che non pole contare sula pogio di nissuno, le piu' melio ehe vadi a solazzarsi a piantar patate nelorto del visigno.

La BALLA-BANOFFA, en oiliato il tramonto del suvo ideale infranto, se noà un moceolo piu' conprito per demolire Mossolini, bisognarà che si vadi a leto al seuro. A meno ehe non volia servirsi dela lanparina che il spirito alcólico di Giuón Bananero clà aritrovato nei fassisti, invece del manganello.

Ci stava da encl biõdo, coitadigna, lui Talia! E adeso ci brucia un poeo il prugno a ritrovarsi in altri lidi poeco legliardi e men feliceci nõc? Malassi consoli, lassì, ehe nela lontana mèrica clà la suva DIFESA che CONBATE, magneccellamente si', ma CONBATE perella e peril suvo sole (ehe nõc gnanco una luna) dela venire, che sta dimorando un poeco mais a segare. Ma, cuando che una dona mela tiri dal fogone, va acabare assi'. E, toea un bonito massisse, maestro!

Adeso quando che la difesa offensiva averà lieuidatto il fassismo, sio euperà di difendere il povo del braccio che narese che ci gabbiano piantatta una nova ratonera, porhe nun segavano le loterilie, il bisso, i cinemi, i fotiballi, i cazotti e altre epidemie, che ciano impiantatto aneo un frontone di pelote, porhe nun sin comòdi a su-

biro la ladera del Portogera. le per andarci a perdere i sudati testoneini cuotidiani. Cene dano dei circensi a cuesto coitado di povo per pelachiarlo! E ciano volia i brontoloni a falare di crisa! Ci sonno cuelli ehe ciano tanta petitto che si mangiano aneo la crisa. Allannema di euei stòmeghi di struzzo! A proposito di enesto bisso, mi saperebe dirre indove chelè

andatto a cabarre cuel don Struzzo? Ma mi ero schessito che in cologna nun cè piu' la liberta di fallare di pulitica, ma si deve furre dellitalianità sosigna da persé, senza condimento, visto e consideratto che acui nassiscono i fichi piu' melio di cuelli calabresi.

Achille Fortunato però è del parere incontrallo, ma clà torto porhe ali Piranga ci sono persino una ruva tittoziata al Fico! Malé la culstiona che acui nun si fano solo i fichi calabresi, si fa il formaggio parmiggiano, la mortella della di Bologna, i tessiti inglesi, i vini di tuti i Piemonti e di tute le toscane del mondo e teli fano ingullere per ligittimi consorti.

Le questo il guallo porhe precisarà fare una pulitica falsificatta sinò nun vai da cordo, né a paul!

Alora, vamos sperare che la Danta impianti una scola seralle peri vomini adulteri, perin parare il novo sistema porhe acui el pole lessere il circulo socialista conil suvo giornalo, il circulo ripublicano, il clubbe nartico, le loggie, ette cettera, ma cuelo fassistico nun pole ficarre; e alora vamos a gritarre viva la liberté, le galité e lu midité, cola cui quale il suvo italiano senza pulitica sugia, si pro fessa

PROLETARIO

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO



"ROTISSERIE ITALIA"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 23

Cucina di prim'ordine a carico di abile professionale. — Menu' variato puramente all'italiana. — Polli arrostiti. — Mosso a elettricità alla vista del cliente. — Aperto giorno e notte

TELEF. CID. 7813

GRESTI, VISCONTI & SCAGLIARINI

CASA DE AVIAMENTOS GERALDO BIFULCO

Casemiras e aviamentos para alfalates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARNAHYBA, 231 - Tel Braz 456

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono garraggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

Alfalatarla Russo

DI

GIOVANNI RUSSO

Variato assortimento di casemirre nazionali, inglesi e francesi — Si eseguisce qualunque lavoro con perfezione ed eleganza su ogni figurino, per uomo e signora.

PREZZI MODICI

R. Xavier de Toledo, 32-A
Tel. Cid. 6905

— S. PAULO —

Forme per calzatura



Es per far "poinas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comper piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

CASA DA SE'

Deposito permanente di vini italiani delle migliori marche.

FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

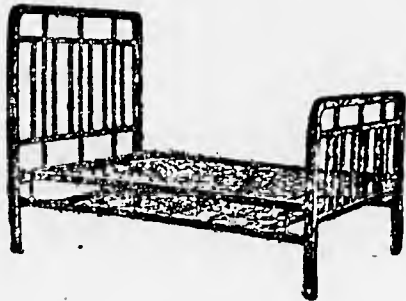
PRAÇA DA SE', 11-A — Phone Central, 813
S. PAULO

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappozzeria Stoviglie — Utensilli per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataioghi, ma fornisco preventivi e Informazioni

JACOB GOLDSTEIN

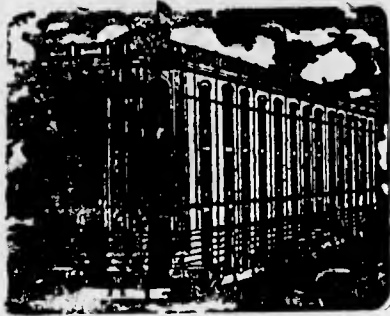
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di G

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirlmpetto alla Dogana.



Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, grate portoni e porte ondulate.

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 129 — Tel. Central 2853 — S. Paulo

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'
GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Ggi. dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caecia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Sul Americana

— di —

DI MANIQUINI ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

Medico — Chirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida



TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernita - Lusso
CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

PIANOS A 1:200\$000

DESDE ESTE PREÇO EN-
CONTRAM-SE DE FACTO
A RUA TUPY, 59 - VEN-
DE A PRAZO.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes



LVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornate — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 3509 — S. Paulo.

MALATIE DI CUORE POLMONI, FEGATO, RENI, STOMACO, INTESTINI.
DOTT. SILVIO SENISE
co-assistente Ospedali Riuniti di Napoli. Cura radicale della sifilide e della gonorrea ribelle con metodo speciale.
 LARGO DO PAYSANDU', 48
 Telefono: Cidade, 6075. — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.



AS CRIANÇAS DE PEITO
 (DUAS MÃES OU MAIS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
 DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
 A VENDA NOS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS
 DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C
 RUA T. DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO
CLASSIFICADO Nº 40 DE 12-9-22 (INSTIT. BRAS. FRAC.)

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS
 di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei
CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA
 — DI —
A. TISI E CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO
CHIEDETE, QUINDI:
 Il *Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).
 Il *Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
 Il *Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
 Il *Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
 L'Elenco dei *Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — L'Elenco delle *Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia*.

BANCA POPOLARE ITALIANA
 CAPITALE 5.000.000\$000
 CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000
SÉDE CENTRALE — S. PAULO
 Rua Aivares Penteado n.º 31
 Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"
 Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara
AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'
 — Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo e popolare.
 a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).
DEPOSITI: In conto Corrente Interessi 4 o/o
 a Scadenza Fissa, Interessi a convenirsi.
SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE — INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATE IN SAN PAOLO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA DI TITOLI.
 E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.
 Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).
 Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione
 Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscrizione.
 Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscrizione.

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA
 La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
 Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
 Telefono: Central 2832 — S. PAULO

vá ao **MIRAMIR**
INDO A SANTOS
 ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA
 Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.
 Macchine da cucire e da ricamo Singer -- Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.
 José Nob. de Gerard
 R. Quin. Bocayuva 64
 Central 4-7-9 — São Paulo

I VERI CONOSCITORI DI BIRRA
PROCLAMANO
 che le migliori birre sono quelle della
"ANTARCTICA"

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL Fcs. 50.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 48.000.000,00

SEDE CENTRAL: **PARIS** — Succursaes: **REIMS** — **SAINT-QUENTIN**

BRASIL: São Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande
 Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jabu — Mococa — Ourinhos — Paranaguá
 — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — S. Carlos — S. José do Rio Preto — S. Manuel — Rio Preto.

ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — URUGUAY: Montevideo — COLOMBIA: Bogotá — CHILE: Valparaíso - Santiago.
 SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE DEZEMBRO DE 1925

| ACTIVO | | PASSIVO | |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| Letras descontadas | 147.096.857\$640 | Capital declarado das Filiaes no Brasil | 15.000.000\$000 |
| <i>Letras e Effeitos a receber:</i> | | <i>Depositos em Contas Correntes:</i> | |
| Letras do Exterior | 80.687.046\$530 | Contas Correntes | 187.101.379\$640 |
| Letras do Interior | 107.943.544\$580 | Limitadas | 8.497.908\$460 |
| | | Depositos a Prazo Fixo | 99.827.018\$580 |
| <i>Empréstimos em Contas Correntes:</i> | | Depositos em Conta de Cofre | 200.776.090\$450 |
| Saldos devedores em Moeda Nacional | 29.929.521\$790 | Titulos em Deposito | 348.536.266\$130 |
| Saldos devedores por creditos abertos no Estrangeiro | 8.860.414\$800 | Correspondentes no Estrangeiro | 56.153.032\$705 |
| Valores depositados | 348.536.266\$130 | Casa Matriz | 6.974.957\$010 |
| Correspondentes no Estrangeiro | 35.183.188\$470 | Diversas Contas | 61.291.905\$040 |
| Titulos e Fundos pertencentes ao Banco | 14.573.703\$750 | | |
| CAIXA: | | | |
| Em Moeda Corrente | 63.268.394\$300 | | |
| Em C/C á nossa disposição no Banco do Brasil | 39.906.004\$750 | | |
| Diversas Contas | 37.164.615\$320 | | |
| | Rs. 983.158.558\$060 | | Rs. 983.158.558\$060 |

A Directoria: FRONTINI — ROSSI.

S. Paulo, 11 de Janeiro de 1926.

O Contador: CLELLE.

CASA LOMBARDA

Casas de compras
 MILÃO
 LONDRES
 PARIS

Fundada - I. R. G. - em 1832

IRMÃOS REFINETTI & CIA.

IMPORTADORES DE TECIDOS

LARGO DO PALACIO N. 9

Telephone Central N. 1174

Caixa Postal N. 486

RUA ANCHIETA N. 1

CODIGOS:

A. B. C. 5.a Edição
 Gallesi

S. PAULO

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
 TOILETTE INTIMA

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
 QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo severo negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, leucorrea della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
 Premiato con medaglia d'oro all'ESPOSIZ. DI SAN PAOLO 1924

A RATE SENZA INTERESSI

terreni in lotti di 12 x 50 di topografia magnifica; terreni coperti da bosco per "chacaras", ottimi per cultura di cereali, ortalizie e formazioni di frutteti, a 40 minuti dalla città — 26 TRENI AL GIORNO. Stazione propria. (E. F. C. B.). Si fornisce materiale a prezzo di costo al compratori che costruiranno subito case, facilitandosi altresì il pagamento.

Scritorio:

RUA SENADOR FEIJO' N. 4 — 4.º andar

Sala 4

ROMANOPOLIS

S/A FAZENDA CASA BRANCA